



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 April 2005
Russian
Original: English

Комиссия международного права

Пятьдесят седьмая сессия

Женева, 2 мая — 3 июня

и 4 июля — 5 августа 2005 года

Общие природные ресурсы

Комментарии и замечания, полученные от правительств и от соответствующих межправительственных организаций

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	4
II. Комментарии и замечания в отношении вопросника по общим ресурсам, полученные от правительств и соответствующих межправительственных организаций	3–230	4
A. Ответы на вопросы раздела A	3–131	4
1. Ответы правительств	3–27	4
2. Ответы межправительственных организаций	28–30	8
B. Ответы на вопросы раздела A, вопрос 1		
1. Ответы правительств	31–74	8
2. Ответы межправительственных организаций	75–82	16
C. Ответы на вопросы раздела A, вопрос 2		
1. Ответы правительств	83–94	17
2. Ответы межправительственных организаций	95–97	20
D. Ответы на вопросы раздела A, вопрос 3		
1. Ответы правительств	98–112	20
2. Ответы межправительственных организаций	113–115	23
E. Ответы на вопросы раздела A, вопрос 4		

1.	Ответы правительств	116–128	24
2.	Ответы межправительственных организаций	129–131	26
F.	Ответы на вопросы раздела В	132–155	27
1.	Ответы правительств	132–138	27
2.	Ответы межправительственных организаций	139	28
G.	Ответы на вопросы раздела В, вопрос 1		
1.	Ответы правительств	140–147	28
2.	Ответы межправительственных организаций	148–149	29
H.	Ответы на вопросы раздела В, вопрос 2		
1.	Ответы правительств	150–153	30
2.	Ответы межправительственных организаций	154–155	30
I.	Ответы на вопросы раздела С	156–230	30
	Ответы правительств	156–159	31
J.	Ответы на вопросы раздела С, вопрос 1		
1.	Ответы правительств	160–176	31
2.	Ответы межправительственных организаций	177–179	34
K.	Ответы на вопросы раздела С, вопрос 2		
1.	Ответы правительств	180–184	35
2.	Ответы межправительственных организаций	185–186	36
L.	Ответы на вопросы раздела С, вопрос 3		
1.	Ответы правительств	187–190	36
2.	Ответы межправительственных организаций	191	37
M.	Ответы на вопросы раздела С, вопрос 4		
1.	Ответы правительств	192–194	37
2.	Ответы межправительственных организаций	195	38
N.	Ответы на вопросы раздела С, вопрос 5		
1.	Ответы правительств	196–203	38
2.	Ответы межправительственных организаций	204	40
O.	Ответы на вопросы раздела С, вопрос 6		
	Ответы правительств	205–207	40
P.	Ответы на вопросы раздела С, вопрос 7		
	Ответы правительств	208–214	44
Q.	Ответы на вопросы раздела С, вопрос 8		

	Ответы правительств	215–216	46
R.	Ответы на вопросы раздела C, вопрос 9		
	1. Ответы правительств	217–219	46
	2. Ответы межправительственных организаций	220–221	47
S.	Ответы на вопросы раздела C, вопрос 10		
	Ответы правительств	222–226	47
T.	Ответы на вопросы раздела C, вопрос 11		
	Ответы правительств	227–228	48
U.	Ответы на вопросы раздела C, вопрос 12		
	Ответы правительств	229–230	48

Приложение

	Вопросник по общим природным ресурсам для направления правительствам и соответствующим межправительственным организациям		50
--	--	--	----

I. Введение

1. В своем докладе за 2004 год Комиссия международного права, по просьбе Специального докладчика, решила распространить среди правительств и соответствующих межправительственных организаций подготовленный Специальным докладчиком вопросник, в котором запрашиваются их мнения относительно грунтовых вод¹. В циркулярной ноте от 23 сентября 2004 года и в письме от 20 сентября 2004 года Секретариат препроводил данный вопросник правительствам и соответствующим межправительственным организациям.

2. По состоянию на 26 апреля 2005 года ответы на вопросник были получены от следующих 20 государств: Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Гондурас, Дания, Катар, Кения, Колумбия, Кыргызстан, Латвия, Мексика, Монако, Намибия, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Польша, Российская Федерация, Сальвадор и Соединенные Штаты Америки. Ответы были также получены от трех соответствующих межправительственных организаций: Центра по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы, Международной пограничной и водной комиссии и Управления бассейна реки Нигер. Эти ответы воспроизводятся в настоящем докладе и расположены, насколько это возможно, с учетом вопросов, поставленных Специальным докладчиком.

II. Комментарии и замечания в отношении вопросника по общим ресурсам, полученные от правительств и соответствующих межправительственных организаций

A. Ответы на вопросы раздела A

Имеются ли в вашем государстве водоносные горизонты, которые простираются за пределы государственных границ?

1. Ответы правительств

Катар, Объединенные Арабские Эмираты и Польша

3. В своих ответах на вопрос A Катар, Объединенные Арабские Эмираты и Польша ответили «да».

Бруней-Даруссалам

4. В Бруней-Даруссаламе не имеется каких-либо водоносных горизонтов, простирающихся за пределы его государственных границ, равно как им и не заключено с другими странами какое-либо соглашение о совместном использовании водоносного горизонта.

Буркина-Фасо

5. Буркина-Фасо сообщила, что значительный объем общих грунтовых вод находится в зонах осадочных пластов, на которые приходится приблизительно

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10), пункт 81.*

18 процентов поверхности страны. Эти грунтовые воды являются общими с Мали (полоса, простирающаяся с юго-запада на север) и Бенином (на юго-востоке)².

Колумбия

6. С Колумбией граничат пять стран, а именно Боливарианская Республика Венесуэла, Бразилия, Панама, Перу и Эквадор³. Водоносные горизонты страны простираются в четыре из этих государств: Боливарианскую Республику Венесуэла, Бразилию, Перу и Эквадор. В последнее время был достигнут значительный прогресс в исследовании, рациональном использовании и освоении трансграничных водоносных горизонтов совместно с Боливарианской Республикой Венесуэла и Эквадором.

7. Колумбия делит непосредственно со своими соседними государствами следующие водоносные горизонты:

- а) с Боливарианской Республикой Венесуэла, бассейн реки Карраипия-Парагуачон, бассейн реки Кататумбо, бассейн реки Араука и бассейн реки Ориноко;
- б) с Эквадором, бассейн реки Карчи-Гуайтара и бассейн реки Мира-Матахе;
- в) с Перу, бассейн реки Путумайо и бассейн реки Амазонки; и
- д) с Бразилией, бассейн реки Амазонки.

Дания

8. Данией и Германией была подписана Декларация, касающаяся рационального использования водосборных бассейнов трансграничных водотоков Видо, Крусо, Меден-А и Ярделунд Грёфт. Декларация была подписана Министерством охраны окружающей среды Дании и Министерством по делам окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов Германии. Никаких конкретных положений согласовано не было в том, что касается соответственно грунтовых вод или водоносных горизонтов.

Сальвадор

9. Сальвадор сообщил, что он делит с другими странами три международных водосборных бассейна: бассейн реки Рио-Пас (Сальвадор/Гватемала), бассейн реки Лемпа (Сальвадор/Гватемала/Гондурас) и бассейн реки Гоаскоран (Сальвадор/Гондурас).

10. На тихоокеанском побережье площадь водного района Сальвадора увеличилась на 58 процентов (свыше 35 000 кв. км) благодаря поверхностным и грунтовым водам, которые он получает из Гватемалы и Гондураса.

² В ответе Буркина-Фасо содержится карта, которая была опущена и с которой можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

³ В ответе Колумбии содержится карта, которая была опущена и с которой можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Гондурас

11. Гондурас сообщил, что в стране имеются водоносные горизонты в районах, граничащих с Гватемалой, Никарагуа и Сальвадором.

Кения

12. Кения сообщила, что в стране имеются водоносные горизонты, простирающиеся за пределы ее государственных границ.

Кыргызстан

13. Поскольку в некоторых отношениях ответы на вопросы, содержащиеся в разделах А и С, совпадают, информация, полученная от Кыргызстана, излагается ниже совокупным и последовательным образом без учета порядка постановки вопросов.

14. В Кыргызстане имеются международные водотоки, сотрудничество между государствами в отношении которых осуществляется главным образом в рамках следующих международных соглашений:

- а) Соглашение от 30 апреля 1994 года между правительством Кыргызстана и правительством Казахстана об использовании межгосударственных водохозяйственных объектов на реках Чу и Талас;
- б) Соглашение от 17 марта 1998 года между правительством Кыргызстана, правительством Казахстана и правительством Узбекистана об использовании водно-энергетических ресурсов бассейна реки Сырдарья.

Латвия

15. Латвия определила трансграничные водоемы грунтовых вод, перечень которых, включая конфигурацию, будет обновлен в ближайшем будущем одновременно с разработкой планов по рациональному использованию речного бассейна. Требования в отношении мониторинга и рационального использования этих объектов были определены национальным Законом об управлении водным хозяйством, Постановлением Кабинета министров № 857 от 22 октября 2004 года о процедуре обследования ресурсов грунтовых вод и обзора критериев качества, Постановлением Кабинета министров № 92 от 17 февраля 2004 года о требованиях в отношении мониторинга поверхностных вод, грунтовых вод и охраняемых районов, а также разработки программ мониторинга и другими соответствующими постановлениями Кабинета министров.

Мексика

16. Мексика сообщила, что она делит водоносные горизонты, простирающиеся за пределы ее государственных границ, с другими странами. Мексика имеет протяженную границу на севере с Соединенными Штатами Америки и на юге с Белизом и Гватемалой; протяженность ее границ составляет 4301 километр.

Монако

17. Водоносные горизонты Монако простираются за пределы его государственных границ.

Намибия

18. Есть основания предполагать, что трансграничные водоносные горизонты могут простираться через границу между Анголой и Намибией в бассейне реки Кувелаи в южной части Анголы и северной части Намибии, а также между Ботсваной и Намибией вдоль границы между этими двумя странами через пустыню Калахари. Кроме того, вполне могут существовать трансграничные водоносные горизонты между Анголой, Ботсваной, Замбией, Зимбабве и районом Каприви Намибии. Протяженность и запасы этих водоносных горизонтов пока не были исследованы.

19. С учетом вышеизложенного в действующих соглашениях о рациональном использовании общих водных ресурсов в качестве отправной точки упоминаются «водные ресурсы, представляющие взаимный интерес», включая поверхностные и грунтовые воды.

Нидерланды

20. Водоносные горизонты, как они определены во втором докладе Специального докладчика об общих природных ресурсах (A/CN.4/539/Add.1), простираются вдоль всей сухопутной границы Нидерландов, и примерно все из них могут быть квалифицированы как незамкнутые или полужамкнутые водоносные горизонты.

21. В настоящее время осуществляется забор воды из трансграничных водоносных горизонтов, расположенных возле Берген-оп-Зом (провинция Северный Брабант) и возле Денекампа (провинция Оверэйссел).

22. Кроме того, ряд водоносных горизонтов находятся на больших глубинах (500–600 метров от поверхности земли), а также вдоль всей сухопутной границы Нидерландов. Примерами являются водоносный горизонт «Сентралесленк», который пересекает Германию, Бельгию, Нидерланды, и водоносные горизонты под долиной реки Рейн.

23. Последние гидрогеологические исследования показали, что крупные водоносные горизонты, возможно, проходят вдоль морской границы Нидерландов, простираясь через весь континентальный шельф Северного моря.

Норвегия

24. Норвегия сообщила, что в стране имеются водоносные горизонты, простирающиеся в Российскую Федерацию, Финляндию и Швецию. Однако они являются лишь небольшими аллювиальными водоносными горизонтами и грунтовыми водами в кристаллических породах, представляющими ограниченный коммерческий или экологический интерес, и не являются достаточно важными для того, чтобы быть объектом двустороннего или международного внимания.

Пакистан

25. Пакистан сообщил, что пределы его грунтовых вод выходят за государственную границу между Пакистаном и Индией.

Российская Федерация

26. Российская Федерация имеет общие трансграничные водоемы с большинством соседних государств.

Соединенные Штаты Америки

27. Соединенные Штаты Америки сообщили, что существуют водоносные горизонты, которые простираются через границу с их соседними государствами: Канадой и Мексикой.

2. Ответы межправительственных организаций**Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы**

28. Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы, который является региональной организацией, функционирует в качестве исполнительного агентства для Программы разработки региональной стратегии использования системы водоносного горизонта Нубийских песчаников в течение периода с 1998 по 2002 год. Водоносный горизонт Нубийских песчаников является общим водоносным горизонтом Египта, Ливийской Арабской Джамахирии, Судана и Чада.

Международная пограничная и водная комиссия

29. Международная пограничная и водная комиссия ответила утвердительно.

Управление бассейна реки Нигер

30. Бассейн реки Нигер с его трансграничным водоносным горизонтом охватывает девять стран, а именно: Бенин, Буркина-Фасо, Гвинею, Камерун, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигер, Нигерию и Чад. Управление бассейна реки Нигер в настоящее время осуществляет процесс «Общее видение» для государств-членов, в ходе которого будут всесторонне решаться вопросы, касающиеся комплексного использования и освоения водных ресурсов.

В. Ответы на вопросы раздела А, вопрос 1

Если да, то существуют ли какие-либо договоренности или соглашения с вашими соседними государствами относительно освоения или рационального использования этих водоносных горизонтов или же любого иного сотрудничества в отношении них?

1. Ответы правительств**Катар, Объединенные Арабские Эмираты и Сальвадор**

31. В своих ответах на вопрос А.1 Сальвадор указал «да» в отношении общих природных ресурсов и «нет» в отношении водоносных горизонтов, тогда как Катар и Объединенные Арабские Эмираты ответили «нет».

Буркина-Фасо

32. Буркина-Фасо сообщила, что между нею и Бенином или Мали не были заключены какие-либо конкретные соглашения, прямо касающиеся грунтовых вод.

Колумбия

33. В качестве одного из управляющих проекта, озаглавленного «Грунтовые воды в пограничном районе Кукута и Вилья-дель-Росарио (Колумбия) и Сан-Антонио-Уренья (Боливарианская Республика Венесуэла)», Колумбия участвует, в координации с Институтом гидрологии, метеорологии и экологических исследований (ИДЕАМ) и при поддержке со стороны Министерства охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития и Института геологии и горного дела (ИНГЕОМИНАС), в осуществлении программы по управлению ресурсами международных общих водоносных горизонтов (ИСАРМ) под эгидой Организации американских государств (ОАГ) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ЮНЕСКО.

34. Колумбия активно участвует в программе ИСАРМ ЮНЕСКО/ОАГ для американского континента, трансграничные водоносные горизонты американского континента. Эта программа осуществляется совместно с Международной гидрологической программой ЮНЕСКО и Управлением по устойчивому развитию и окружающей среде ОАГ с целью разработки программы ИСАРМ для американского континента. Общая цель программы ИСАРМ заключается в укреплении исследовательских основ научной, социально-экономической, правовой, институциональной и экологической информации, необходимой для управления использованием трансграничных водоносных горизонтов во всем мире. Программа осуществляется Координационным комитетом, в состав которого входят представители ЮНЕСКО, Международной ассоциации гидрогеологов, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, причем все из них осуществляют деятельность в рамках Международной гидрологической программы (ЮНЕСКО).

35. Программа ИСАРМ для американского континента представляет собой региональную инициативу, выдвинутую в 2002 году на Конгрессе Международной ассоциации гидрогеологов и Латиноамериканской ассоциации по гидрологии в целях развития, проходившем в Мар-дель-Плата, Аргентина.

36. Управление по устойчивому развитию и окружающей среде ОАГ, как координирующая организация программы ИСАРМ для американского континента, сосредоточило свои усилия на том, чтобы заручиться сотрудничеством 24 стран американского континента, которые имеют общие трансграничные водоносные горизонты, с этой программой с точки зрения предоставления базовой информации.

37. Осуществление совместного проекта Колумбии и Боливарианской Республики Венесуэла отстает от графика, несмотря на расширение использования грунтовых вод в регионе, вследствие ограниченной инфраструктуры, которой располагают региональные автономные корпорации северо-восточной гра-

ницы для того, чтобы они могли руководить этим проектом, а также отсутствия интереса со стороны Венесуэлы.

38. В пограничном районе Кататумбо вопрос о грунтовых водах впервые обсуждался на совещании, проходившем под эгидой ОАГ и ЮНЕСКО в Кукута, Колумбия, 2–4 октября 2004 года.

39. Что касается пограничного района Гуахира, то вопрос о грунтовых водах обсуждался межнациональными комиссиями по пограничным вопросам этих двух государств, особенно в отношении района Парагуачон (Колумбия) и Каррайпия (Боливарианская Республика Венесуэла). Были проведены обследования этого водоносного горизонта, а также при содействии со стороны Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) были проведены различные исследования для углубления познаний об этом водоносном горизонте в рамках Программы комплексной охраны грунтовых вод.

40. Существуют соглашения различных видов между странами региона, предусматривающие меры по содействию техническим исследованиям, сотрудничеству и обмену информацией; некоторые соглашения явились более эффективными, чем другие. В их число входит соглашение об учреждении межнациональной технической комиссии по всеобъемлющему обследованию гидрографических бассейнов, находящихся в совместном пользовании Колумбии и Боливарианской Республики Венесуэла, а также соглашения о двустороннем сотрудничестве в рамках Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки между Бразилией, Перу и Эквадором.

41. Колумбия также участвует совместно с Боливарианской Республикой Венесуэла в работе межнациональной технической комиссии по всеобъемлющему обследованию гидрографических бассейнов, находящихся в совместном пользовании, в которой имеются два технических комитета. Один занимается вопросами речного бассейна Каррайпия-Парагуачон в колумбийско-венесуэльском районе Гуахира, а другой — вопросами бассейна реки Кататумбо.

42. Учреждения, политика и программы, которые оказывают воздействие на вопросы, затрагивающие пограничный район, включают: Межсекторальную комиссию по интеграции и развитию пограничной зоны; Национальный совет по экономической и социальной политике, документ № 3155/02 (основы политики в пограничной зоне); комиссии соседей; Программу обеспечения безопасности и развития в пограничной зоне (Министерство иностранных дел-Министерство обороны); Андский комитет органов по охране окружающей среды Комиссии Андского сообщества; Региональную стратегию в отношении биологического разнообразия; решение № 501 Комиссии Андского сообщества (пограничные зоны интеграции); и Организацию Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки.

43. Что касается Межсекторальной комиссии по интеграции и развитию пограничной зоны, то она была учреждена декретом № 569 от 2001 года. Эта комиссия является политическим органом для координации и общего руководства, действующим на центральном и местном уровнях. Она занимается вопросами разработки, управления и проведения политики в пограничной зоне во всех ее аспектах, касающихся поощрения развития пограничных районов и их интеграции с соседними странами с точки зрения экономических, социаль-

ных, регулятивных, культурных, экологических, научных и инфраструктурных вопросов с учетом особенностей этих зон.

44. В состав Межсекторальной комиссии входят: Министр иностранных дел (который председательствует в Комиссии и выступает в качестве Исполнительного секретаря), министры внутренних дел, обороны, финансов и государственного кредита, внешней торговли, охраны окружающей среды, транспорта, просвещения, здравоохранения, а также горнорудной промышленности и энергетики и директор Национального департамента планирования. Другими участниками являются директора Национальной таможенной и акцизной службы и Сети социальной солидарности. Министр сельского хозяйства и развития сельских районов также активно участвует в работе Комиссии с момента ее учреждения.

45. Межсекторальная комиссия недавно возложила на Национальный департамент планирования и Министерство иностранных дел ответственность за координацию мер по разработке национальной политики в отношении интеграции и развития пограничной зоны.

46. При установлении основ политики в пограничной зоне Национальный совет по экономической и социальной политике имеет своей целью установление рамок и механизма для политики в отношении развития и интеграции в пограничной зоне, которые позволили бы осуществлять координацию деятельности различных национальных, региональных и местных органов для достижения установленных целей. Документ, касающийся этой политики, устанавливает следующие обязательства в экологическом секторе:

а) Министерство охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития будет содействовать устойчивому использованию, сохранению и поощрению биологического разнообразия в пограничных районах;

б) взаимодействуя с региональными автономными корпорациями, правительство будет расширять выдачу сертификатов, стимулирующих разработку лесных ресурсов, с целью ускорения восстановления лесопосадок;

с) взаимодействуя с региональными автономными корпорациями, функционирующими в пограничных районах, правительство разработает учебные программы по вопросам охраны окружающей среды и подготовки записок о состоянии окружающей среды и описи природных ресурсов в целях разработки устойчивых технологий и расширения познаний, а также надлежащего использования этих ресурсов;

д) Географический институт имени Аугустино Кодацци в сотрудничестве с Министерством охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития разработает геосправочные системы, основывающиеся на региональной экологической информации, с тем чтобы идентифицировать почвы, степень эрозии, степень загрязнения и уровень землепользования, а также водные и лесные ресурсы;

е) Институт будет также оказывать поддержку разработке методологий землепользования в пограничных районах и специальным группам по развитию пограничных районов, с тем чтобы содействовать их сбалансированному и устойчивому развитию с использованием перспективных сценариев;

f) Институт гидрологии, метеорологии и экологических исследований будет выявлять и распределять ресурсы для финансирования научных исследований по вопросу о наличии и качестве водных ресурсов и восстановления речного дна;

g) министерствам сельского хозяйства и развития сельских районов и охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития будет предложено разработать политику в отношении устойчивого фермерского земледелия, приспособленную к условиям пограничных районов, а также создать специальные группы по развитию пограничных районов;

h) Министерству охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития будет предложено содействовать устойчивому использованию, сохранению и поощрению биологического разнообразия в пограничных районах, а также создать специальные группы по развитию пограничных районов;

i) Министерству охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития и региональным автономным корпорациям будет предложено расширить выдачу сертификатов, стимулирующих разработку лесных ресурсов в пограничных районах, а также создать специальные группы по развитию пограничных районов.

47. Одна из целей интеграции андских стран заключается в содействии развитию государств-членов Комиссии Андского сообщества и улучшении условий жизни населения региона посредством, среди прочего, использования и сохранения природных ресурсов и охраны окружающей среды.

48. В своем решении № 435 от 11 июня 1998 года Комиссия Андского сообщества учредила Андский комитет органов по охране окружающей среды, основная цель которого заключается в предоставлении консультаций и поддержки секретариату Андского сообщества в разработке его политики в отношении окружающей среды, а также в обеспечении мониторинга, осуществления и полного выполнения решений и вспомогательных постановлений в области охраны окружающей среды.

49. Учреждение Андского комитета органов по охране окружающей среды также связано с проектом региональной стратегии в отношении биологического разнообразия для стран андского тропического региона, которая была согласована в марте 1998 года секретариатом Андского сообщества и Межамериканским банком развития (МБР) и которая требует создать комитет органов по охране окружающей среды, который руководил бы разработкой данной стратегии.

50. Согласно решению № 501 Комиссии Андского сообщества (относительно зон интеграции в пограничных районах) под зонами интеграции в пограничных районах понимаются прилежащие пограничные регионы государств — членов Андского сообщества, в отношении которых должна быть принята политика, а также должны осуществляться планы, программы и проекты в целях содействия устойчивому развитию и интеграции в пограничных районах совместным, общим и скоординированным образом, с тем чтобы получить взаимные выгоды, с учетом особенностей каждого региона.

51. Зоны интеграции в пограничных районах создаются для того, чтобы обеспечить оптимальные условия для устойчивого развития пограничных рай-

онов, а также их интеграции между государствами — членами Андского сообщества в соответствии с конкретно указанными критериями.

52. Что касается Организации Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки, то на уровне международного права бассейн реки Амазонки является предметом Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки, который был подписан в 1978 году и в число участников которого входят Боливия, Боливарианская Республика Венесуэла, Бразилия, Гайана, Колумбия, Перу, Суринам и Эквадор.

53. Цель Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки заключается в содействии совместным мерам, направленным на поощрение сбалансированного развития территорий бассейна реки Амазонки в каждом государстве-члене и ведущим к получению таких результатов, какие являются справедливыми и взаимовыгодными, а также к сохранению окружающей среды и сохранению и рациональному использованию природных ресурсов этих территорий.

54. Договор о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки предусматривает создание шести специальных комиссий для изучения конкретных вопросов, а именно комиссии по науке и технике, комиссии по здравоохранению, комиссии по охране окружающей среды, комиссии по делам коренных народов, комиссии по туризму и комиссии по транспорту, коммуникациям и инфраструктуре.

55. Договор действует в течение 20 лет при финансовой поддержке со стороны Европейского союза и ФАО; однако с учетом незначительного числа достижений и практических результатов в течение длительного периода времени эти доноры прекратили свою поддержку до тех пор, пока структура Договора не будет изменена, с тем чтобы привести его в соответствие с международными стандартами, касающимися разработки и представления инвестиционных и неинвестиционных проектов, а также с критериями устойчивого развития и экономичности с точки зрения затрат.

56. Функции Комиссии по водосборному бассейну, созданной совместно с Боливарианской Республикой Венесуэла, являются следующими:

а) определение руководящих принципов в отношении технической деятельности, которая должна развиваться в общих бассейнах, и регулирование политической и финансовой поддержки проектов, которые были определены;

б) внесение на рассмотрение высших органов соответствующих правительств предложений в отношении направления действий, которые должны быть предприняты в области всестороннего регулирования использования общих гидрографических бассейнов.

57. Комиссии соседей, созданные с Бразилией, Перу и Эквадором, учредили подкомиссии или тематические круглые столы, например по проблематике окружающей среды или природных ресурсов, для принятия решений в отношении технической деятельности и управления использованием природных ресурсов или же просто для определения параметров и возможных действий в отношении общих водоносных горизонтов.

Гондурас

58. Между Гватемалой, Гондурасом, Никарагуа, Сальвадором, Европейским союзом и Центральноамериканским банком экономической интеграции заклю-

чено соглашение, вторая часть которого касается региональной программы рационального использования многонациональных водосборных бассейнов.

Кения

59. Нет, не существует договоренностей или соглашений с нашими соседними государствами относительно освоения или рационального использования этих водоносных горизонтов.

Латвия

60. На настоящий момент Латвия не заключила какие-либо соглашения (конвенции) или любые другие официальные документы с другими государствами, за исключением ранее заключенного между Латвией и Литвой неофициального (устного) соглашения о координации программы мониторинга грунтовых вод.

Мексика

61. Протокол № 242 (северная граница) Международной пограничной и водной комиссии (МПВК), созданной согласно Договору 1944 года о водных ресурсах между Соединенными Штатами Америки и Мексикой⁴, касается в некоторой степени грунтовых вод, хотя и нет общего соглашения по этому вопросу в отношении всей границы.

62. Протокол № 289 МПВК содержит соглашение о мониторинге качества поверхностных и грунтовых вод вдоль границы между двумя странами. В рамках этого протокола под эгидой МПВК было разработано техническое соглашение об обмене информацией, издании совместных публикаций и разработке моделей для водоносного горизонта Больсон-дель-Уэко в районе Сьюдад-Хуарес, Чиуауа-Эль-Пасо, Техас. Было также заключено техническое соглашение об исследовании качества водных ресурсов в трансграничном водоносном горизонте Амбос-Ногалес.

63. В духе сотрудничества в рамках МПВК осуществлялся обмен информацией относительно различных водоносных горизонтов, простирающихся вдоль границы между двумя странами.

64. В отношении южной границы действуют два основных документа: Договор о делимитации границы между Мексикой и Гватемалой от 27 сентября 1882 года и Договор о делимитации границы с колонией Британский Гондурас, заключенный между Мексикой и Соединенным Королевством Великобритании и Ирландии и подписанный в Мехико 8 июля 1893 года.

Монако

65. Монако не связано со своими соседними государствами договоренностями или соглашениями об освоении и рациональном использовании тех водоносных горизонтов, которые простираются за пределы его государственных границ, или же сотрудничеством в любой другой форме в этой области.

⁴ Мандат и функции МПВК подробно изложены на веб-сайте <http://www.ibwc.state.gov>.

Нидерланды

66. В настоящее время не существует каких-либо документов, касающихся освоения или рационального использования водоносных горизонтов, помимо документов общего характера о водохозяйственной политике, которые были или будут одобрены в контексте Европейского союза (ЕС). Этими документами являются:

а) директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета Европейского союза от 23 октября 2000 года, устанавливающая основы для действий Сообщества в области водохозяйственной политики (Европейская директива об основах водохозяйственной политики);

б) предложение о принятии директивы Европейского парламента и Совета Европейского союза, касающейся защиты грунтовых вод от загрязнения, которое в настоящее время рассматривается и Советом, и Европейским парламентом.

Норвегия

67. Норвегия ответила отрицательно. Если возникнут вопросы в отношении грунтовых вод, то будут задействованы следующие учреждения: для Финляндии и Российской Федерации: финско-российско-норвежская пограничная комиссия; для Швеции: предлагается использовать подход, учитывающий каждый отдельный случай, если это необходимо.

Пакистан

68. Не существует какого-либо отрицательного соглашения относительно использования или забора грунтовых вод водоносных горизонтов.

Польша

69. Польско-германское Соглашение о сотрудничестве в рациональном использовании трансграничных водных ресурсов, которое вступило в силу в 1996 году; польско-чешское Соглашение о сотрудничестве в области рационального использования трансграничных водных ресурсов с Чехословацкой Республикой (1956 год) сохраняет свою силу в результате правопреемства, а в настоящее время ведутся переговоры по определению условий для заключения нового соглашения с Чешской Республикой; польско-украинское Соглашение о сотрудничестве в рациональном использовании трансграничных водных ресурсов, которое вступило в силу в 1999 году; и соглашения с Литвой и Беларусью, в отношении которых в настоящее время ведутся переговоры.

Российская Федерация

70. Поскольку порядок использования и сохранения трансграничных водных ресурсов должен регулироваться, Российская Федерация заключила соглашения о сотрудничестве в охране и рациональном использовании трансграничных водных ресурсов с Беларусью, Казахстаном, Монголией, Украиной, Финляндией и Эстонией. Соглашения с Беларусью, Казахстаном, Монголией и Украиной относятся также к трансграничным грунтовым водам. Кроме того, с Беларусью, Казахстаном и Таджикистаном было заключено четырехстороннее соглашение,

касающиеся основополагающих принципов сотрудничества в рациональном использовании и охране трансграничных водных ресурсов.

71. Не были заключены какие-либо специальные многосторонние или двусторонние соглашения относительно трансграничных водоносных горизонтов.

Соединенные Штаты Америки

72. В 1973 году под эгидой МПВК Соединенных Штатов Америки и Мексики Соединенные Штаты Америки и Мексика заключили протокол № 242, который устанавливает для каждой страны конкретное обязательство соблюдать определенные ежегодные ограничения объема откачиваемой воды в пограничном районе Аризона-Сонора; он также устанавливает обязательство проводить взаимные консультации до любой разработки какого-либо нового проекта освоения грунтовых или поверхностных водных ресурсов, который может неблагоприятно воздействовать на другую страну.

73. Протокол № 242 был согласован при том понимании, что впоследствии Соединенными Штатами Америки и Мексикой будет заключено «всеобъемлющее соглашение о грунтовых водах». До настоящего момента такое соглашение не было заключено.

74. В приложении 16 к Соглашению между Соединенными Штатами Америки и Канадой 1978 года относительно качества водных ресурсов Великих озер затрагивается проблема загрязнения грунтовых вод, воздействующего на трансграничные водные ресурсы системы Великих озер. Это соглашение представляет собой договоренность об ограниченном сотрудничестве, а не всеобъемлющее соглашение о рациональном использовании или освоении водных ресурсов.

2. Ответы межправительственных организаций

Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы

75. Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы сообщил, что заключено соглашение о создании «Совместного органа по исследованию и освоению водоносного горизонта Нубийских песчанников»; и что заключены два соглашения о непрерывном сборе данных и об обмене такими данными. В контексте соглашения о сборе данных четыре страны согласились обмениваться данными, собранными в течение периода осуществления программы и включенными в региональную информационную систему. Было также решено обмениваться информацией, которая будет собрана в соответствии с положениями соглашения об обмене данными посредством обновления региональной информационной системы; такой обмен будет осуществляться в среде Интернета, позволяющей онлайн-доступ к обновленным данным. Вместе с тем такая среда Интернета для обмена данными пока не была создана из-за отсутствия средств.

76. В контексте соглашения об обмене данными было решено обновлять информацию посредством непрерывного мониторинга объемов забора воды в некоторых пунктах забора, показателей качества и показателей объема водных ресурсов в конкретно указанных местах. Будет осуществляться обмен этой информацией с другими заинтересованными странами.

Международная пограничная и водная комиссия

77. Протокол № 242 МПВК до некоторой степени касается грунтовых вод, хотя не было заключено общее соглашение по этому вопросу в отношении всего пограничного района.

78. Кроме того, Протокол № 289 МПВК фиксирует соглашение о наблюдении за качеством поверхностных и грунтовых вод вдоль границы между двумя странами.

79. В контексте вышеупомянутых протоколов в МПВК было разработано техническое соглашение об обмене информацией, издании совместных публикаций и разработке моделей для водоносного горизонта Больсон-дель-Уэко в районе Сьюдад-Хуарес, Чиуауа, Мексика, и Эль-Пасо, Техас, Соединенные Штаты Америки.

80. Было также разработано техническое соглашение об исследовании качества водных ресурсов в трансграничном водоносном горизонте Амбос-Ногалес.

81. Кроме того, в духе сотрудничества между членами МПВК осуществлялся обмен информацией относительно различных водоносных горизонтов, простирающихся вдоль границы между двумя странами.

Управление бассейна реки Нигер

82. Управление бассейна реки Нигер сообщило, что договоренности будут достигаться в ходе процесса «Общее видение», который осуществляется в настоящее время в бассейне реки Нигер.

С. Ответы на вопросы раздела А, вопрос 2

Если да, то просьба представить копию таких соглашений или договоренностей.

1. Ответы правительств

Катар, Кения, Намибия, Норвегия и Пакистан

83. В своих ответах на вопрос А.2 Катар, Кения, Норвегия и Пакистан указали, что этот вопрос к ним «не относится», тогда как Намибия указала «нет ответа».

Колумбия

84. Копии решения № 435 Андского комитета органов по охране окружающей среды, решения № 501 о зонах интеграции в пограничном районе Андского сообщества и документа Национального совета по экономической и социальной политике № 3155 от 2002 года были представлены на испанском языке, и с ними можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Дания

85. Была представлена копия декларации Дании и Германии, касающейся рационального использования водосбора трансграничных водотоков Видо, Крусо, Меден-А и Ярделунд Грёфт.

86. С этим текстом на датском и немецком языках можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Сальвадор

87. Сальвадор ответил, что существует тесная взаимосвязь между природными ресурсами и водоносными горизонтами: инфильтрация и просачивание дождевой воды на подземные уровни (водоносные горизонты) в значительной степени зависят от того, каким образом используются такие природные ресурсы, как леса, почвы для сельскохозяйственного возделывания, почвы для выпаса скота, методы сохранения почв и методы защиты земель.

88. Копия Договора между Гватемалой, Гондурасом и Сальвадором об осуществлении плана Трифинио была представлена на испанском языке, и с ней можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Кыргызстан

89. Копии Соглашения от 30 апреля 1994 года между правительствами Кыргызстана и Казахстана относительно использования межгосударственных водохозяйственных объектов на реках Чу и Талас и Соглашения от 17 марта 1998 года между правительствами Кыргызстана, Казахстана и Узбекистана об использовании водно-энергетических ресурсов бассейна реки Сырдарья были представлены на русском языке, и с ними можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Мексика

90. Копии следующих соглашений и тексты законодательных актов были представлены на испанском языке, и с ними можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата:

а) Договор о делимитации границы между Мексикой и Гватемалой, подписанный в Мехико 27 сентября 1882 года;

б) Договор о делимитации границы с колонией Британский Гондурас, заключенный между Мексикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, подписанный в Мехико 8 июля 1893 года;

в) Конвенция об учреждении Международной пограничной комиссии для решения вопросов, возникающих в отношении реки Рио-Гранде и реки Колорадо, подписанная в Вашингтоне, округ Колумбия, 1 марта 1889 года, и Конвенция, устанавливающая неопределенный срок действия положений Конвенции от 22 декабря 1899 года, подписанная в Вашингтоне, округ Колумбия, 21 ноября 1900 года;

д) Мексиканский договор о водных ресурсах, заключенный между Мексикой и Соединенными Штатами Америки 3 февраля 1944 года;

- e) обмен нотами между Мексикой и Гватемалой, образующими Соглашение об учреждении Международной пограничной и водной комиссии (МПВК-Юг), подписанными в Гватемале 9 ноября и 21 декабря 1961 года;
- f) Договор об укреплении Международной пограничной и водной комиссии (МПВК-Юг), подписанный в Мехико 17 июля 1990 года;
- g) Протокол № 242 МПВК, озаглавленный «Постоянное и окончательное решение международной проблемы солености вод реки Колорадо», подписанный в Мехико 30 августа 1973 года;
- h) Протокол № 289 МПВК, озаглавленный «Наблюдение за качеством водных ресурсов вдоль границы между Соединенными Штатами Америки и Мексикой», подписанный в Эль-Пасо, Техас, 13 ноября 1992 года;
- i) совместный доклад главных инженеров, касающийся обмена информацией и математического моделирования водоносного горизонта в районе Сьюдад-Хуарес, Чиуауа, и Эль-Пасо, Техас (МПВК-Север), подписанный в Эль-Пасо, Техас, 2 декабря 1997 года;
- j) совместный доклад главных инженеров МПВК, касающийся совместного мониторинга качества грунтовых вод для определения наличия антропогенных загрязнителей в трансграничном водоносном горизонте в районе Ногалеса, Аризона/Ногалеса, Сонора (МПВК-Север), подписанный в Эль-Пасо, Техас, 25 января 1996 года;
- k) Декрет о внесении поправок и дополнений и отмене различных положений Закона о национальных водных ресурсах;
- l) Закон о национальных водных ресурсах.

Нидерланды

91. Нидерланды сообщили, что в отношении информации о соответствующих документах Европейского союза следует снестись с Европейской комиссией.

Польша

92. Тексты соглашений не имеются на английском языке. Польша отметила, что их копии на национальных языках могут быть представлены по соответствующей просьбе.

Российская Федерация

93. Российская Федерация отметила, что копии соответствующих соглашений были направлены непосредственно Специальному докладчику г-ну Тусэю Ямаде в марте 2004 года.

Соединенные Штаты Америки

94. Соединенные Штаты Америки обратили внимание Специального докладчика на следующие веб-сайты: <http://www.ibwc.state.gov/files/minutes/min242.pdf> в отношении протокола № 242 от 1973 года и <http://www.epa.gov/glnpo/glwqa/1978/annex.html#ANNEX%2016> в отношении приложения 16 к Соглашению 1978 года между Соединенными Штатами Америки и Канадой относительно качества водных ресурсов Великих озер.

2. Ответы межправительственных организаций

Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы

95. Тексты соглашения об учреждении Совместного органа (подлинный текст на арабском языке), соглашения о непрерывном сборе данных и соглашения об обмене данными были представлены, и с ними можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Международная пограничная и водная комиссия

96. Копии протоколов № 242 и № 289 Международной пограничной и водной комиссии, а также технических соглашений в отношении Сьюдад-Хуарес, Эль-Пасо и Амбос-Ногалес, были представлены на испанском языке, и с ними можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Управление бассейна реки Нигер

97. Управление бассейна реки Нигер сообщило, что копий соответствующих соглашений/договоренностей пока не имеется.

D. Ответы на вопросы раздела A, вопрос 3

Имеются ли совместные органы/механизмы заинтересованных государств для рационального использования этих водоносных горизонтов или иного сотрудничества в отношении них?

1. Ответы правительств

Катар, Латвия, Намибия, Норвегия, Пакистан и Сальвадор

98. В своих ответах на вопрос A.3 Намибия ответила «да»; Катар, Латвия и Норвегия ответили «нет», а Сальвадор ответил «нет» в отношении водоносных горизонтов и «да» в отношении общих природных ресурсов; Пакистан ответил «не относится».

Буркина-Фасо

99. Бенин, Буркина-Фасо и Мали являются членами Управления бассейна реки Нигер — межправительственной организации, созданной в 1980 году, в состав которой входят девять государств. Одна из целей организации заключается в осуществлении упорядоченной и рациональной региональной политики в отношении использования поверхностных и грунтовых вод данного бассейна и мониторинга такой политики.

Колумбия

100. Колумбия и Боливарианская Республика Венесуэла учредили межнациональные комиссии по пограничным вопросам, которые представляют доклады непосредственно канцелярии Президента Республики и в состав которых входят гражданские служащие из различных департаментов, занимающихся каждым из соответствующих вопросов. Например, Комиссия по грунтовым водам

состоит из представителей Министерства охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития, Института геологии и горного дела, Института гидрологии, метеорологии и экологических исследований и региональных вспомогательных органов (региональные автономные корпорации), а также соответствующих представителей с венесуэльской стороны.

Дания

101. Не существует соглашений или совместных органов по рациональному использованию этих водоносных горизонтов, которые регулируются соответствующим внутригосударственным законодательством.

Гондурас

102. Между Гватемалой, Гондурасом, Никарагуа, Сальвадором, Европейским союзом и Центральноамериканским банком экономической интеграции заключено соглашение, вторая часть которого касается региональной программы рационального использования многонациональных водосборных бассейнов.

103. Вышеупомянутое соглашение содержится в добавлении 3 к пересмотренному Соглашению 8912 АЛА от 30 июня 2002 года. В этом соглашении содержатся следующие соответствующие пункты:

«Кроме того, с учетом истощения грунтовых вод, которые становятся важным источником водоснабжения, необходимо начать осуществление информационно-пропагандистских программ и учебных программ с целью предупреждения загрязнения сточными водами, остаточными токсинами в результате сельскохозяйственной деятельности и от свалок твердых отходов».

«Содействовать повышению качества жизни населения муниципалитетов в пограничных районах стран Центральной Америки путем принятия мер, направленных на уменьшение масштабов нищеты и уязвимости этих групп населения и укрепления потенциала для управления и социального участия».

«Содействовать повышению качества и увеличению количества водных ресурсов в общих водосборных районах и тем самым предупреждению потенциальных международных конфликтов по поводу их использования и охраны».

«Основные мероприятия, которые должны быть проведены для достижения результата 3: организации, институты и местные органы управления координируют и определяют меры в области развития с учетом интересов местных общин в выбранных микрорегионах».

«Цель заключается в содействии развитию трансграничных районов и общих водосборных бассейнов...».

«Поощрение создания основ общей политики для проведения работы в общих водосборных бассейнах и пограничных районах».

«В общих водосборных бассейнах программа деятельности будет осуществляться в четырех многонациональных водосборных бассейнах в пяти из семи стран, находящихся на Центральноамериканском перешейке».

«Поддержка будет также оказываться созданию и функционированию органов по общим водосборным бассейнам».

Кения

104. Кения ответила, что не имеется совместных органов/механизмов заинтересованных государств по рациональному использованию этих водоносных горизонтов или иному сотрудничеству в отношении них.

Мексика

105. Что касается северной границы страны, то МПВК несет ответственность за мониторинг и осуществление международных договоров о границе и водных ресурсах, регулирование и реализацию прав и обязательств, вытекающих из этих договоров, и урегулирование любых разногласий, которые могут возникнуть в результате их применения. МПВК является международным органом, состоящим из Секции Соединенных Штатов Америки и Секции Мексики, каждую из которых возглавляет инженер-комиссар, назначенный президентом своей соответствующей страны.

106. Что касается южной границы, то существуют две международных комиссии, действующих самостоятельно по отношению друг к другу: Международная пограничная и водная комиссия Мексики и Гватемалы, состоящая из Секции Мексики и Секции Гватемалы, и Международная пограничная и водная комиссия Мексики и Белиза, состоящая из Секции Мексики и Секции Белиза. Каждая из комиссий является международным органом, разрабатывающим рекомендации и представляющим их правительствам Мексики и Гватемалы или, в последнем случае, правительствам Мексики и Белиза в целях решения двусторонних вопросов, касающихся границы и водных ресурсов.

Нидерланды

107. Нидерланды сообщили, что в настоящее время такого органа нет.

Польша

108. Польша сообщила о существовании следующих органов/механизмов: Международная комиссия по защите реки Одры от загрязнения; Польско-германская комиссия по трансграничным водным ресурсам; Польско-чешская комиссия по трансграничным водным ресурсам; Польско-словацкая комиссия по трансграничным водным ресурсам; Польско-украинская комиссия по трансграничным водным ресурсам и Польско-белорусская комиссия по трансграничным водным ресурсам.

Российская Федерация

109. В качестве части соглашений о сотрудничестве в отношении охраны и рационального использования водоемов созданы совместные комиссии по охране и рациональному использованию трансграничных водоемов или назначены полномочные представители сторон. Сами соглашения определяют компетенцию совместных комиссий или полномочных представителей.

110. В рамках Содружества Независимых Государств вопросы состояния и использования водных ресурсов трансграничных водоемов, включая трансгра-

нические водоносные горизонты, решаются Межправительственным советом по разведке, разработке и охране минеральных природных ресурсов государств-членов в контексте разработки соответствующих методов. Совет подготовил проект временных методологических рекомендаций в отношении мониторинга геологической среды приграничных территорий, включая грунтовые воды, в котором устанавливаются принципы и методы мониторинга состояния и использования грунтовых вод трансграничных водоносных горизонтов.

Соединенные Штаты Америки

111. Как указано в пункте 61 выше, работа МПВК, созданной согласно Договору о водных ресурсах 1944 года между Соединенными Штатами Америки и Мексикой, и работа ее предшественника, Международной пограничной комиссии, созданной в 1889 году, были почти полностью посвящены вопросам, касающимся поверхностных вод.

112. Международная совместная комиссия была создана согласно Договору 1909 года между Соединенными Штатами Америки и Канадой о приграничных водных ресурсах⁵. Как и работа МПВК, работа Комиссии была почти исключительно посвящена вопросам, касающимся поверхностных вод.

2. Ответы межправительственных организаций

Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы

113. Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы сообщил о существовании совместного органа по исследованию и освоению водоносного горизонта Нубийских песчаников.

Международная пограничная и водная комиссия

114. МПВК обладает юрисдикцией в отношении вопросов, касающихся границы между Мексикой и Соединенными Штатами Америки и водных ресурсов этого района, и в этом контексте она координирует обмен информацией и проведение совместных исследований.

Управление бассейна реки Нигер

115. Управление бассейна реки Нигер сообщило, что министерства водных ресурсов пяти государств-членов занимаются главным образом вопросами рационального использования трансграничных водных ресурсов. Имеются также такие проекты в отношении трансграничных водоносных горизонтов, как проект по освоению водоносного горизонта Луллемеден, который осуществляется в настоящее время и охватывает Мали, Нигер и Нигерию.

⁵ Международная совместная комиссия является совместным механизмом, учрежденным по соглашению, см. веб-сайт <http://www.ijc.org>.

Е. Ответы на вопросы раздела А, вопрос 4

Если да, то просьба предоставить информацию относительно правовых основ, роли и функций совместных органов/механизмов.

1. Ответы правительств

Катар, Кения, Нидерланды, Норвегия и Пакистан

116. В своих ответах на вопрос А.4 Катар, Кения, Нидерланды, Норвегия и Пакистан ответили «не относится».

Буркина-Фасо

117. В настоящий момент соответствующим действующим соглашением является Конвенция о создании Управления бассейна реки Нигер, основная цель которой заключается в содействии сотрудничеству между государствами-членами в области энергетики, водных ресурсов, сельского хозяйства, животноводства, рыболовства и рыбоводства, лесного хозяйства и освоения лесных ресурсов, транспорта и коммуникаций, а также промышленности.

Колумбия

118. В число правовых документов, определяющих роли и функции ведомств, органов и механизмов, входят следующие документы: Закон № 1911 от 1995 года, Декрет № 569 от 2001 года и Декрет № 523 (Региональная стратегия в отношении биологического разнообразия).

Сальвадор

119. Использование трансграничных природных ресурсов (трансграничных водных бассейнов) руководит канцелярия Вице-президента Республики посредством осуществления:

- а) плана Трифинию, проекта, финансируемого Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ);
- б) трехсторонней программы по устойчивому развитию бассейна реки Верхняя Лемпа, в которой участвуют Гватемала, Гондурас и Сальвадор. Эта программа связана с планом Трифинию; и
- с) двустороннего Генерального плана освоения бассейна реки Пас с участием Гватемалы и Сальвадора. Было предложено заключить соответствующее соглашение между этими двумя странами.

120. Все вышеизложенное имеет прямое отношение к природным ресурсам и водоносным горизонтам.

Мексика

121. МПВК-Север: Конвенция об учреждении Международной пограничной комиссии для решения вопросов, возникающих в отношении русла реки Рио-Гранде и реки Колорадо, от 1 марта 1889 года и Конвенция, устанавливающая неопределенный срок действия положений Конвенции от 22 декабря 1899 года, для обзора и вынесения решений по делам, представленным Международной

пограничной комиссии, являются конвенциями, согласно которым на временной и окончательной основе, соответственно, была учреждена МПВК. Функция Комиссии заключается в наблюдении за выполнением положений международных договоров о границах и водных ресурсах, оказании правительству Мексики помощи в проведении дипломатических переговоров по соответствующим международным соглашениям и в эксплуатации и поддержании инфраструктуры, созданной согласно этим соглашениям, обеспечении территориальной целостности и содействии сохранению водных ресурсов с участием граждан на основе транспарентности и совместной работы.

122. МПВК-Юг: правовые основы МПВК-Юг установлены в результате обмена нотами между Мексикой и Гватемалой, образующими Соглашение об учреждении Международной пограничной и водной комиссии от 9 ноября и 21 декабря 1961 года, подписанными в Гватемале, а также Договор об укреплении Международной пограничной и водной комиссии, подписанный в Мехико 17 июля 1990 года.

123. Основная функция Комиссии заключается в представлении правительствам двух стран рекомендаций по вопросам, касающимся границ и водных ресурсов международных рек. Она также обладает полномочиями на проведение исследований и изучений и осуществление строительных проектов. Вопросы, решаемые Комиссией, которые должны быть представлены на рассмотрение правительств, входят в юрисдикцию министерств иностранных дел Мексики и Гватемалы.

124. МПВК-Юг Мексики и Белиза: правовые основы МПВК-Юг Мексики и Белиза установлены в результате обмена нотами об учреждении МПВК Мексики и Белиза от 6 июля и 6 ноября 1993 года.

125. Комиссия несет ответственность за проведение исследований и изучений в целях консультирования и представления рекомендаций правительствам обеих стран по вопросам, входящим в ее юрисдикцию.

Намибия

126. Намибия сообщила, что совместные органы/механизмы регулируются соглашениями на основе норм обычного международного права, касающихся водных ресурсов, и оптимальных видов практики.

Польша

127. Все комиссии были созданы на основании межправительственных соглашений.

Соединенные Штаты Америки

128. Как указано выше, с полной информацией, касающейся деятельности МПВК, можно ознакомиться на веб-сайте <http://www.ibwc.state.gov>. С информацией о деятельности Международной совместной комиссии можно ознакомиться на веб-сайте <http://www.ijc.org>. С основополагающими соглашениями можно также ознакомиться на этих веб-сайтах.

2. Ответы межправительственных организаций

Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы

129. Совместный орган по исследованию и освоению водоносного горизонта Нубийских песчаников был создан в 1992 году со штаб-квартирой в Триполи, Ливийская Арабская Джамахирия, с отделениями в государствах-членах. Задачами Совместного органа являются следующие:

- a) сбор всей информации, данных и результатов исследований, осуществляемый соответствующими странами. Классификация, анализ и согласование такой информации, данных и результатов исследований;
- b) подготовка и проведение всех дополнительных исследований, требующихся для определения всех особенностей этого водоносного горизонта с точки зрения количества и качества водных ресурсов;
- c) разработка программ и планов использования водных ресурсов, внесение предложений в отношении общей политики, касающейся освоения и использования водных ресурсов на национальном и региональном уровнях, осуществление общей политики в отношении водных ресурсов, а также разработка планов, программ и необходимых рамок для их осуществления;
- d) установление научных основ рационального использования водных ресурсов этого водоносного горизонта;
- e) налаживание сотрудничества в области подготовки кадров и деятельности, касающейся водных ресурсов;
- f) рационализация использования водных ресурсов водоносного горизонта Нубийских песчаников в государствах-членах;
- g) исследование экологических аспектов освоения грунтовых вод данного водоносного горизонта, борьба с опустыниванием и использование возобновляемых источников энергии;
- h) организация симпозиумов и распространение информации о водоносном горизонте Нубийских песчаников и укрепление взаимоотношений с соответствующими региональными и международными организациями и институтами.

130. Совет директоров Совместного органа состоит из трех членов от каждого государства-члена, которые назначаются соответствующими министрами их стран. Председатель Совета избирается сроком на один год на основе ротации.

Международная пограничная и водная комиссия

131. С копией Договора о водных ресурсах 1944 года, согласно которому была создана Комиссия и подписан протокол № 242, можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Г. Ответы на вопросы раздела В

Для федеративных государств: имеются ли в вашем государстве внутренние водоносные горизонты, которые простираются за границы политических субъектов?

1. Ответы правительств

Буркина-Фасо, Катар, Кения, Кыргызстан, Латвия, Мексика, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Объединенные Арабские Эмираты и Соединенные Штаты Америки

132. В своих ответах на раздел В Мексика, Объединенные Арабские Эмираты и Соединенные Штаты Америки ответили «да»; Буркина-Фасо и Польша ответили, что они не являются федеративными государствами, тогда как Катар, Кения, Латвия, Монако, Нидерланды и Норвегия ответили «не относится». Кыргызстан ответил, что вопросы, поставленные в разделе В, не имеют к нему отношения.

Колумбия

133. Колумбия не имеет федеральной системы. Однако она разделена на 32 департамента, в каждом из которых имеется свой губернатор. Министерство охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития разрабатывает экологическую политику на национальном уровне. На региональном уровне существует геополитическое разделение на региональные автономные корпорации, являющиеся высшими органами по экологическим вопросам для какого-либо отдельного департамента, а иногда для двух или более департаментов. Существуют городские экологические группы в столицах департаментов, население которых насчитывает свыше одного миллиона человек. В целом в стране имеется 40 органов по охране окружающей среды.

134. С учетом вышеизложенного легко понять, что водоносные горизонты могут простираяться за пределы территориальной юрисдикции различных политических и экологических административных органов.

Сальвадор

135. С учетом того, что Сальвадор не является федеративным государством, а его политико-административными единицами являются департаменты и муниципалитеты, что вся территория страны находится на тихоокеанской водосборной площади и что все поверхностные и грунтовые воды стекают в Тихий океан, водоносные горизонты и районы их подпитки простираются через муниципалитеты и департаменты под землей по подпочвенному слою во всей стране.

Намибия

136. Намибия подразделяется на 13 районов, причем в некоторых районах имеются водоносные горизонты, простирающиеся через их границы, однако порядок использования этих ресурсов контролируется централизованно департаментом водных ресурсов Министерства сельского хозяйства, водных ресурсов и развития сельских районов.

Пакистан

137. Пакистан сообщил, что в нем имеются водоносные горизонты грунтовых вод, простирающиеся за пределы границ провинций.

Российская Федерация

138. Сотрудничество между субъектами Российской Федерации в отношении забора и использования грунтовых вод регулируется действующим законодательством Российской Федерации, касающимся минеральных и водных ресурсов, и не требует, чтобы эти субъекты Федерации заключали отдельные соглашения друг с другом.

2. Ответы межправительственных организаций**Международная пограничная и водная комиссия**

139. МПВК ответила утвердительно.

G. Ответы на вопросы раздела B, вопрос 1

Если да, то существуют ли какие-либо договоренности или соглашения между ними относительно использования и освоения таких водоносных горизонтов или какого-либо иного сотрудничества в отношении них?

1. Ответы правительств**Катар, Кения, Намибия, Норвегия и Объединенные Арабские Эмираты**

140. В своих ответах на вопрос B.1 Объединенные Арабские Эмираты указали «нет»; Намибия указала «нет ответа», тогда как Катар, Кения и Норвегия ответили «не относится».

Колумбия

141. Научно-техническое сотрудничество может осуществляться на основе соглашения; если существует достаточный объем информации о водоносном горизонте, то создаются межведомственные научно-технические комитеты с участием государственных органов, которые занимаются вопросами исследований, управления и рационального использования ресурсов. Примеры таких договоренностей включают Институт гидрологии, метеорологии и экологических исследований, Институт геологии и горного дела и компаний коммунального обслуживания (в случае городов Тунья, Санта-Марта, Синселехо, Богота, Сан-Андрес и других городов). Органы, ответственные за разведку и рациональное использование углеводородных ресурсов, такие, как Колумбийское нефтехимическое предприятие (ЭКОПЕТРОЛ) и Национальное углеводородное агентство (в случае водоносного горизонта Морроа), также могут принимать участие в этом.

142. После получения информации относительно водоносного горизонта разрабатываются планы его рационального использования с тем, чтобы гарантировать его устойчивое освоение и водоснабжение с точки зрения его качества и количества.

143. При поддержке со стороны правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и МАГАТЭ Программа комплексной охраны грунтовых вод в Колумбии была успешно разработана и осуществляется в отношении долины Каука и острова Сан-Андрес. В настоящее время такие ресурсы разрабатываются в муниципалитете Перейра и в департаментах Гуахира и Сукре.

Сальвадор

144. Сальвадор сообщил, что таких договоренностей или соглашений нет.

Мексика

145. Водохозяйственные вопросы в Мексике регулируются Законом о национальных водных ресурсах под управлением Национальной комиссии по водным ресурсам. Штаты принимают в этом участие в качестве членов советов по речным бассейнам, которые представляют собой инструменты обеспечения координации, достижения консенсуса, оказания поддержки, проведения консультаций и вынесения рекомендаций. И штаты, и частные лица могут получать водные концессии от Национальной комиссии по водным ресурсам.

Пакистан

146. Пакистан сообщил, что таких договоренностей или соглашений нет.

Соединенные Штаты Америки

147. В Соединенных Штатах Америки действуют и законодательство штатов, и федеральное законодательство, относящиеся к рациональному использованию водных ресурсов. Существует множество договоренностей и соглашений между штатами относительно рационального использования поверхностных вод; существует меньшее число таких договоренностей, которые также затрагивают вопросы рационального использования грунтовых вод. Примерами последних договоренностей являются Соглашение о реке Републикан-ривер и Соглашение о реке Арканзас.

2. Ответы межправительственных организаций

Международная пограничная и водная комиссия

148. Вопросы рационального использования водных ресурсов в Мексике регулируются Законом о национальных водных ресурсах, который осуществляется под руководством Национальной комиссии по водным ресурсам. Штаты принимают в этом участие в качестве членов советов по речным бассейнам, которые обеспечивают координацию, достижение консенсуса, оказание поддержки, проведение консультаций и вынесение рекомендаций. Национальная комиссия по водным ресурсам вправе предоставлять концессии штатам и частным лицам.

Управление бассейна реки Нигер

149. Договоренности будут достигнуты в рамках процесса «Общее видение», который в настоящее время осуществляется в отношении бассейна реки Нигер.

Н. Ответы на вопросы раздела В, вопрос 2

Если да, то просьба предоставить аналогичную информацию, как указано в вопросах А.2–А.4.

1. Ответы правительств

Катар, Кения, Намибия, Норвегия и Пакистан

150. В своих ответах на вопрос В.2 Намибия указала «нет ответа», тогда как Катар, Кения, Норвегия и Пакистан указали «не относится».

Колумбия

151. Копии руководства для представления проектов в отношении грунтовых вод, исполнительное резюме Программы комплексной охраны грунтовых вод в Колумбии и документ, определяющий водоносные горизонты в Морроа, Сукре и других районах, были представлены на испанском языке, и с ними можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Мексика

152. Копия Закона о национальных водных ресурсах (Официальный журнал Федерации, 29 апреля 2004 года) была представлена на испанском языке, и с нею можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Соединенные Штаты Америки

153. С информацией о вышеупомянутых показательных соглашениях, т.е. о Соглашении о реке Репаблкан-ривер и Соглашении о реке Арканзас, можно ознакомиться на веб-сайтах: <http://water.state.co.us/wateradmin/RepublicanRiver.asp> и http://waterknowledge.colostate.edu/1948_ark.htm.

2. Ответы межправительственных организаций

Международная пограничная и водная комиссия

154. Копия Закона о национальных водных ресурсах была представлена на испанском языке, и с нею можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

155. Управление бассейна реки Нигер ответило «пока не располагаем».

I. Ответы на вопросы раздела С

Если ответы на вопросы А.1 и В.1 являются утвердительными, то просьба ответить на следующие вопросы относительно содержания соглашений и договоренностей.

1. Ответы правительств

Катар, Кения, Латвия, Монако, Норвегия и Пакистан

156. В своих ответах на раздел С Латвия указала, что ответом на вопросы А.1 и В.1 является «нет», тогда как Катар, Кения, Монако, Норвегия и Пакистан ответили «не относится».

Дания

157. Между Данией и Германией нет договоренностей относительно распределения водных ресурсов. Кроме того, нет и положений, касающихся освоения или совместного рационального использования водных ресурсов или контроля над ними.

158. Несколько лет тому назад область Южная Ютландия участвовала в проекте, касающемся грунтовых вод в этом регионе. С докладом об этом проекте можно ознакомиться на веб-сайте области в Интернете.

Соединенные Штаты Америки

159. Соединенные Штаты Америки не ознакомлены в достаточной степени с деталями соглашений между штатами относительно водных ресурсов для того, чтобы ответить на вопросы, содержащиеся в разделе С и касающиеся соглашений, охватываемых вопросом В.1.

Ж. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 1

Существуют ли какие-либо положения, касающиеся распределения водных ресурсов?

1. Ответы правительств

Катар, Кения, Польша и Сальвадор

160. В своих ответах на вопрос С.1 Польша и Сальвадор ответили «нет», тогда как Катар и Кения указали «не относится».

Буркина-Фасо

161. Конвенция о создании Управления бассейна реки Нигер не содержит каких-либо положений о распределении и использовании водных ресурсов или о совместном управлении этими ресурсами или контроле над ними.

Колумбия

162. Колумбия сообщила, что положений о распределении водных ресурсов нет. Соглашения о межведомственном сотрудничестве направлены на проведение исследований в отношении водных ресурсов и управление их освоением. До настоящего момента не было проведено каких-либо мероприятий по распределению ресурсов грунтовых вод.

Кыргызстан

163. Кыргызстан ответил, что, поскольку в некоторых отношениях ответы на вопросы, содержащиеся в разделах А и С, до некоторой степени совпадают, информация излагается ниже совокупным и последовательным образом без учета порядка постановки вопросов.

164. Позиция Кыргызстана по вопросам регулирования гидроэнергетических отношений с государствами Центральной Азии изложена в Законе Кыргызстана о межгосударственном использовании водных структур, водных ресурсов и водохозяйственных объектов от 29 июня 2001 года. Она также основывается на принципах и нормах общего международного права, в частности на Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков, принятой Генеральной Ассамблеей в 1997 году.

165. В соответствии со статьей 2 Соглашения между Кыргызстаном и Казахстаном об использовании межгосударственных водохозяйственных объектов стороны включают в число межгосударственных водохозяйственных объектов следующие водохозяйственные объекты, принадлежащие Кыргызстану:

- а) Орто-Токойское водохранилище;
- б) Чуйский железобетонный водный канал вдоль реки Чу из Быстровской гидроэлектростанции в город Токмак;
- с) западные и восточные каналы и объекты Большого Чуйского канала;
- д) Чумышский гидроинженерный комплекс на реке Чу;
- е) Кировское водохранилище на реке Талас.

166. Для обеспечения функционирования согласованной системы использования водноэнергетических ресурсов бассейна реки Сырдарья в целях удовлетворения ирригационных и энергетических потребностей в соответствии с Соглашением между правительствами Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана об использовании водноэнергетических ресурсов бассейна реки Сырдарья от 17 марта 1998 года каждый год подписываются двусторонние межправительственные соглашения об использовании водно-энергетических ресурсов Нарын-Сырдарьинского каскада водохранилищ.

167. Несмотря на требования вышеупомянутого Соглашения от 17 марта 1998 года, Узбекистан не подписывал ежегодные двусторонние межправительственные соглашения с 2003 года.

168. Из-за его отказа подписать протокол об использовании водноэнергетических ресурсов Нарын-Сырдарьинского каскада водохранилищ в 2003 году и в первом квартале 2004 года в соответствии с заключенным между Казахстаном, Кыргызстаном и Узбекистаном Протоколом об использовании водноэнергетических ресурсов Нарын-Сырдарьинского каскада водохранилищ Узбекистан нарушил следующие международно-правовые обязательства:

- а) пункт 1 статьи 8 Соглашения между Казахстаном, Кыргызстаном и Узбекистаном об использовании водноэнергетических ресурсов бассейна реки Сырдарья предусматривает: «Режим работы водохранилищ, объемы перетоков электроэнергии, поставки энергоносителей утверждаются ежегодными межправительственными соглашениями...»;

б) статья 3 Соглашения предусматривает: «Стороны обязуются не предпринимать действий, нарушающих согласованный режим водопользования и поставок энергоресурсов, а также ущемляющих права других сторон на получение взаимосогласованных объемов воды, поставок энергоресурсов и их транзита по своей территории»;

с) пункт 2 статьи 4 заключенного между Казахстаном, Кыргызстаном и Узбекистаном Протокола об использовании водноэнергетических ресурсов Нарын-Сырдарьинского каскада водохранилищ в 2003 году и в первом квартале 2004 года, который вступил в силу в день его подписания, предусматривает: «Конкретные виды и объемы сделок и цены на единицу поставленной продукции и услуг регулируются двусторонними протоколами, заключаемыми между Кыргызстаном и Казахстаном и между правительством Кыргызстана и правительством Узбекистана».

169. В настоящее время в качестве последующей меры в связи с предложением Казахстана разрабатывается новый проект рамочного соглашения между правительствами Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана об использовании водно-энергетических ресурсов бассейна реки Сырдарья. Этот проект рассматривался на совещании экспертов на уровне министров, отвечающих за гидроэнергетические установки государств — членов Организации «Центральноазиатское сотрудничество», проходившем 14 и 15 марта 2005 года в Бишкеке.

170. Однако Узбекистан не принимал участия в этом совещании, и в целом занимает неконструктивную позицию по вопросам водно-энергетического сотрудничества, не выполняя ранее заключенные международные соглашения и не участвуя в разработке новых соглашений.

171. Кыргызстан выступает за развитие взаимовыгодного сотрудничества по всем региональным вопросам, включая вопросы гидроэнергетической сферы, в соответствии с международным правом и придает большое значение рациональному и эффективному использованию водно-энергетических ресурсов Центральной Азии.

Мексика

172. Мексика ответила утвердительно, указав, однако, на то, что существует договоренность в отношении только одного трансграничного водоносного горизонта.

Намибия

173. Намибия сообщила, что не существует международных соглашений, предусматривающих порядок распределения ресурсов грунтовых вод. Что касается распределения ресурсов поверхностных вод, то между Анголой и Намибией заключено соглашение, предусматривающее, что каждое государство вправе использовать половину водных ресурсов реки Кунене. Нынешний сток водосбора реки Оранжевой регулируется плотинами водохранилища в Южной Африке. Между Южной Африкой и Намибией достигнута договоренность, согласно которой Намибия вправе осуществлять забор 110 млн. куб. метров воды ежегодно из этих водохранилищ до тех пор, пока не будет создана новая ин-

фраструктура, регулирующая водосток реки Оранжевой также для целей Намибии.

Нидерланды

174. Нидерланды ответили, что в настоящее время такой договоренности нет. Что касается вопросов, относящихся к содержанию и толкованию Рамочной директивы Европейского сообщества в отношении водных ресурсов и предлагаемой директивы в отношении грунтовых вод, то по этому поводу следует снестись с Европейской комиссией.

Российская Федерация

175. Вопросы распределения водных ресурсов не затрагиваются в соглашениях, которые указывают, что такие вопросы должны решаться по соглашению между сторонами. Например, они «определяют межправительственное распределение водных ресурсов для конкретных водоемов с учетом экологического объема стока воды» или «одобряют программы для всеобъемлющего использования и охраны водных ресурсов или водохозяйственных балансов трансграничных водоемов».

Соединенные Штаты Америки

176. Что касается Соединенных Штатов Америки и Мексики, то Протокол № 242 МПВК, заключенный между двумя странами, содержит определенные ограничения в отношении объема откачки воды для каждой стороны.

2. Ответы межправительственных организаций

Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы

177. Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы ответил, что не существует положений, касающихся распределения водных ресурсов и содержащихся в соглашениях, которые упоминаются в ответе на вопрос А.1. Однако в период осуществления «Программы по разработке региональной стратегии использования водоносного горизонта Нубийских песчаников» использовалась математическая модель для имитации сценариев водозабора на основе планов будущего развития стран региона. Такое моделирование осуществлялось вплоть до 2060 года, и была рекомендована стратегия использования, в том числе объемы водозабора на каждый район развития в пределах данного водоносного горизонта. Эти рекомендации были представлены и одобрены официальными представителями данных четырех затрагиваемых стран.

Международная пограничная и водная комиссия

178. МПВК ответила утвердительно; они сосредоточиваются только на одном водоносном горизонте, простирающемся вдоль границы.

Управление бассейна реки Нигер

179. Управление бассейна реки Нигер осуществляет процесс «Общее видение», который будет предусматривать распределение общих водных ресурсов между государствами-членами.

К. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 2

Если да, то просьба охарактеризовать договоренность, каким образом она действует и существуют ли какие-либо области, в которых, возможно, необходимы улучшения.

1. Ответы правительств

Катар, Кения, Намибия, Нидерланды, Пакистан и Сальвадор

180. В своих ответах на вопрос С.2 Сальвадор ответил отрицательно, тогда как Намибия указала «нет ответа», а Катар, Кения, Нидерланды и Пакистан указали «не относится».

Колумбия

181. Хотя таких договоренностей достигнуто не было, некоторые аспекты следует улучшить. Рассматривается предложение о принятии закона о водных ресурсах, внесенного при поддержке со стороны Министерства охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития и Конгресса Республики. Этот закон охватывает, в частности, разведку, разработку, охрану зон водной подпитки, объемы водопользования, процедуры и юрисдикцию.

Мексика

182. Пункт 5 Протокола № 242 МПВК предусматривает, что до заключения всеобъемлющего соглашения каждая страна ограничивает объем откачки грунтовых вод на своей территории 197 358 000 куб. метров ежегодно в пределах полосы вдоль границы шириной 8 км. Однако пункт 6 устанавливает обязательство проводить взаимные консультации до начала разработки любого нового проекта в отношении ресурсов либо поверхностных, либо грунтовых вод или внесения существенных изменений в текущие проекты, которые могут оказать неблагоприятное воздействие на другую страну.

Соединенные Штаты Америки

183. Что касается Соединенных Штатов Америки и Мексики, то Протокол № 242 МПВК, заключенный между двумя странами, конкретно предусматривает, что каждая сторона ограничивает откачку грунтовых вод на своей территории в пределах пяти миль от границы между Аризонай и Сонорой возле Сан-Луиса 160 000 акро-футами ежегодно (197 358 000 куб. метров). Он также предусматривает, что две стороны консультируются друг с другом до осуществления любого нового проекта освоения ресурсов либо поверхностных, либо грунтовых вод или внесения существенных изменений в текущие проекты на своей территории, которые могут оказать неблагоприятное воздействие на другую страну. Не существует положений, касающихся использования ресурсов грунтовых вод, помимо тех, которые указаны выше.

184. Что касается Соединенных Штатов Америки и Канады, то в приложении 16 к Соглашению о качестве водных ресурсов Великих озер 1978 года затрагивается проблема загрязнения грунтовых вод, воздействующего на приграничные водные ресурсы системы Великих озер. Оно не содержит каких-либо

положений о распределении водных ресурсов. Оно не содержит и каких-либо положений о видах их использования. Оно предусматривает, что две стороны, в частности, сотрудничают в выявлении существующих и потенциальных источников грунтовых вод и «в осуществлении контроля над источниками загрязнения грунтовых вод и над загрязненной грунтовой водой после выявления данной проблемы».

2. Ответы межправительственных организаций

Международная пограничная и водная комиссия

185. Пункт 5 Протокола № 242 МПВК, заключенного между Мексикой и Соединенными Штатами, предусматривает, что до заключения всеобъемлющего соглашения о грунтовых водах в приграничных районах каждая страна ограничивает объем откачки грунтовых вод на своей территории в пределах полосы шириной восемь километров от границы между Аризоной и Сонорой возле Сан-Луиса 197 358 000 куб. метров ежегодно. Не установлено каких-либо конкретных положений о распределении водных ресурсов в остальной части пограничного района, однако пункт 6 устанавливает, что две страны проводят консультации друг с другом до осуществления любого нового проекта по освоению ресурсов либо поверхностных, либо грунтовых вод или внесения существенных изменений в нынешние проекты, которые могут оказать неблагоприятное воздействие на другую страну. МПВК не представила каких-либо ответов на вопросы С.6–8 и 10–12.

Управление бассейна реки Нигер и Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы

186. В своих ответах на вопросы С.2–8 и 10–12 Управление бассейна реки Нигер ответило «не относится». Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы и МПВК не представили каких-либо ответов на вопросы С.6–8 и 10–12.

L. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 3

Если ответ на вопрос С.1 является утвердительным, то существуют ли какие-либо планы пересмотра договоренностей/соглашений?

1. Ответы правительств

Катар, Кения, Намибия, Нидерланды, Пакистан и Сальвадор

187. В своих ответах на вопрос С.3 Сальвадор ответил отрицательно, тогда как Намибия указала «нет ответа», а Катар, Кения, Нидерланды и Пакистан указали «не относится».

Колумбия

188. Не существует планов пересмотра договоренностей или соглашений, поскольку их нет. Однако в законопроекте о водных ресурсах учитываются аспекты, затронутые в ответе на вопрос С.2 в пункте 181 выше.

Мексика

189. Проводилась работа в отношении обмена информацией и развития общих исследований для определения технических компонентов в качестве основы для возможного заключения последующих соглашений, а также возможных компонентов потенциального соглашения о географическом распределении водоносных горизонтов, объеме накопленных познаний и разнообразия органов, обладающих юрисдикцией в отношении данного ресурса.

Соединенные Штаты Америки

190. Что касается Протокола № 242 МПВК, заключенного между Соединенными Штатами и Мексикой, то в настоящее время нет планов пересмотра этого соглашения. Что касается Соединенных Штатов и Канады, то Соединенным Штатам Америки не известно о каких-либо планах пересмотра приложения 16.

2. Ответы межправительственных организаций**Международная пограничная и водная комиссия**

191. Осуществляется обмен информацией и проводятся совместные исследования с целью разработки технических основ возможных будущих соглашений. Кроме того, предпринимаются усилия по определению вопросов, которые должны охватываться возможным соглашением, с учетом географического распределения водоносных горизонтов, накопленных познаний и разнообразия юрисдикции в отношении ресурсов.

М. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 4

Если да, то просьба указать основные аспекты, которые подлежат пересмотру (в том числе порядок предусматриваемого пересмотра).

1. Ответы правительств**Катар, Кения, Намибия, Нидерланды, Пакистан и Сальвадор**

192. В своих ответах на вопрос С.4 Сальвадор ответил отрицательно, тогда как Намибия указала «нет ответа», а Катар, Кения, Нидерланды и Пакистан указали «не относится».

Колумбия

193. Даже хотя таких планов не существует, подлежащие пересмотру аспекты относятся к вопросам, которые обсуждались в ответе на вопрос С.2 выше.

Мексика

194. В общих выражениях было признано важное значение исследования, сохранения и охраны грунтовых вод. В связи с этими возможными компонентами, рассматривающимися с точки зрения включения в соглашение, являются инвентарный перечень и совместное обследование водоносных горизонтов, создание и поддержание базы данных, определение районов сохранения и охраны, проведение систематических консультаций под эгидой Комиссии, направление уведомлений в случае возникновения чрезвычайных ситуаций и

принятие ответных мер в таких случаях, а также проведение публичных слушаний.

2. Ответы межправительственных организаций

Международная пограничная и водная комиссия

195. В общих выражениях было признано важное значение исследования, сохранения и охраны грунтовых вод. Соответственно рассматривается возможность включения в соглашение таких вопросов, как составление инвентарного перечня и совместное обследование водоносных горизонтов, создание и поддержание базы данных, определение районов сохранения и охраны, проведение систематических консультаций между членами Комиссии, направление уведомлений в случае возникновения чрезвычайных ситуаций и принятие соответствующих мер в таких случаях, а также проведение консультаций с общественностью.

N. Ответы на вопросы раздела C, вопрос 5

Существуют ли какие-либо положения, касающиеся использования водных ресурсов?

1. Ответы правительств

Катар, Кения, Колумбия, Пакистан, Польша и Сальвадор

196. В своих ответах на вопрос C.5 Колумбия и Польша указали «да», Сальвадор ответил отрицательно, тогда как Катар, Кения и Пакистан ответили «не относится».

Гондурас

197. Гондурас сообщил, что существуют положения, касающиеся использования водных ресурсов, в том числе следующие положения:

а) статья 614 Гражданского кодекса предусматривает, что право собственности на почву включает право собственности на нижние слои и на поверхность в рамках вертикальных планов обследованного на границах имущества, как это требуется с учетом интересов собственника в отношении использования им этого имущества. Статья 616 Гражданского кодекса предусматривает, что те предметы, характер которых является общим для всего человечества, не являются объектом права собственности. Пользование и владение ими определяются в отношениях между частными лицами страны в соответствии с ее законодательством, а в отношениях между странами — в соответствии с международным правом;

б) в статье 92(b) Общего закона об охране окружающей среды предусматривается, что грунтовые воды не должны загрязняться в результате проникновения (загрязнителей) в почву или подпочву;

с) статья 107 этого же Закона предусматривает, что государство и население в целом прилагают все усилия для обеспечения того, чтобы на национальной территории не имело места какое-либо негативное воздействие на окружающую среду в результате промышленной, сельскохозяйственной, лесной

или животноводческой деятельности, осуществляемой в других странах, и с этой целью подписываются договоры и соглашения или достигаются международные договоренности для охраны окружающей среды или гарантирования качества жизни населения;

d) статья 28(i) устанавливает, что за рациональное использование водосборных бассейнов ответственность несет исполнительная власть;

e) в последнем пункте статьи 34 устанавливается обязательство разрабатывать план рационального использования водных ресурсов и проводить исследование по вопросу о воздействии на окружающую среду до осуществления любого гидроэнергетического, ирригационного или иного проекта, предусматривающего широкомасштабное использование поверхностных или грунтовых вод в пределах национальной территории;

f) статья 13(m) Общих постановлений Закона об охране окружающей среды предусматривает, что налаживаются и поддерживаются отношения сотрудничества с ведомствами, которые обладают компетенцией по экологическим вопросам, будь то государственными или частными, национальными или зарубежными;

g) статья 4 Рамочного закона о питьевой воде и секторе санитарии касается грунтовых вод, в отношении которых муниципалитеты имеют преимущественное право. Этот аспект также упоминается в статье 24.

198. Как можно видеть из вышеупомянутых положений, законодательство Гондураса позволяет вести переговоры и регулировать использование трансграничных грунтовых вод после того, как их местонахождение и необходимость в их использовании были определены.

199. Соответствующие положения Гражданского кодекса, Общего закона об охране окружающей среды, Общих постановлений Закона об охране окружающей среды и Рамочного закона о питьевой воде и секторе санитарии были представлены на испанском языке, и с ними можно ознакомиться в Отделе кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата.

Мексика

200. Мексика ответила, что положений об использовании общих ресурсов нет.

Намибия

201. Намибия ответила, что соглашения о создании указанных комиссий по водным ресурсам не содержат положений относительно того, каким образом каждое государство должно использовать водные ресурсы, за исключением таких обычных слов, как «справедливое и разумное» или «не причиняющее существенного вреда» или «взаимовыгодное» и т.п.

Нидерланды

202. Нидерланды ответили, что в настоящее время положений об этом нет. Что касается вопросов, относящихся к содержанию и толкованию Рамочной директивы Европейского сообщества в отношении водных ресурсов и предлагаемой директивы в отношении грунтовых вод, то по этому поводу следует снестись с Комиссией.

Российская Федерация

203. Российская Федерация ответила, что вопросы, касающиеся использования трансграничных водоемов, регулируются каждой из сторон, разрабатывающей «единые планы в отношении бассейна в целях охраны и использования трансграничных водных ресурсов» или «проекты мер по рациональному использованию и охране водных ресурсов в отношении трансграничных водоемов, находящихся на их территории, которые согласованы между сторонами»; каждая сторона «обязана воздерживаться от принятия на своей территории мер, которые, по всей вероятности, могут привести к нарушению согласованных договоренностей в отношении использования трансграничных водоемов».

2. Ответы межправительственных организаций

Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы, Международная пограничная и водная комиссия и Управление бассейна реки Нигер

204. В своих ответах на вопрос C.5 Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы и Международная пограничная и водная комиссия ответили «нет», тогда как Управление бассейна реки Нигер указало «не относится».

О. Ответы на вопросы раздела C, вопрос 6

Если да, то просьба охарактеризовать договоренность, каким образом она действует и существуют ли какие-либо области, в которых, возможно, необходимы улучшения.

Ответы правительств

Катар, Кения, Намибия, Нидерланды, Пакистан и Сальвадор

205. В своих ответах на вопрос C.6 Сальвадор ответил отрицательно, тогда как Намибия указала «нет ответа», а Катар, Кения, Нидерланды и Пакистан указали «не относится».

Колумбия

206. Применимыми нормами и их целями являются следующие:

Статьи 78, 79 и 80 Конституции Колумбии предусматривают, что в обязанности государства входят охрана разнообразия и целостности окружающей среды; содействие просветительной работе в области охраны окружающей среды; предупреждение и контролирование факторов, сопряженных с ухудшением состояния окружающей среды; а также установление правовых мер наказания и требования компенсации за ущерб, причиненный окружающей среде.

Декрет № 2811 от 1974 года (о национальном кодексе природных ресурсов) является первым законом, принятым в Колумбии в отношении окружающей среды и природных ресурсов. В Декрете содержатся следующие конкретные статьи, касающиеся грунтовых вод: статья 11 указывает, что

грунтовые воды, которые служат в качестве границ или простираются за пределы границ Колумбии, являются природными ресурсами; статья 18 предусматривает выплату компенсационных сборов и налогов на загрязнение; статья 32 касается вопросов предупреждения в отношении ухудшения состояния окружающей среды и причинения вреда здоровью человека и других живых организмов; статья 39 затрагивает вопросы предупреждения и контроля последствий, вредных для окружающей среды, возникающих в результате использования или разработки невозобновляемых природных ресурсов, и упоминает об условиях и требованиях в отношении грунтовых вод; статья 43 касается объемов водопользования; статья 77 включает положения, регулирующие порядок освоения неморских водных ресурсов в любом их состоянии и формах, включая грунтовые воды; статья 78 предусматривает исключение атмосферных и грунтовых вод, в то время как другие источники водных ресурсов рассматриваются как поверхностные воды; статья 83(f) устанавливает, что, за исключением прав, приобретенных частными лицами, пласты или запасы грунтовых вод являются неотъемлемой собственностью государства; и статья 138 указывает, что будут выделены районы, в которых запрещено загрязнение в результате удаления отходов, сброса необработанных или остаточных вод в количестве и концентрации, превышающих разрешенные уровни.

Раздел VII Декрета посвящен исключительно грунтовым водам. Статьи 149–154 этого раздела охватывают вопросы, касающиеся преимущественного права на использование грунтовых вод, их охраны и освоения, средств предупреждения загрязнения и истощения, изменений в порядке выдачи разрешений на водопользование с учетом состояния водоносного горизонта и необходимости рационального освоения этого ресурса.

Статья 312 разъясняет, что означает выражение «район или бассейн водосбора»; статья 313 предусматривает, что, когда границы грунтовых вод бассейна не совпадают с границами водосборной площади, они будут расширены под землей за пределы разделяющей поверхностной линии для включения границ водоносных горизонтов, воды которых протекают в направлении бассейна, демаркированного поверхностными водами. Статья 314 предусматривает, что государственные органы несут ответственность за организацию совмещенного использования поверхностных, грунтовых и атмосферных вод.

Закон № 373 от 1997 года касается программы эффективного использования и сохранения водных ресурсов. Статья 2 Закона предусматривает, что программа эффективного использования и сохранения водных ресурсов охватывает пятилетний период и должна основываться на анализе предложения воды из источников распределения и спроса на воду. Она также должна содержать годовые целевые показатели в отношении уменьшения сброса отходов, проведения пропагандистско-информационных кампаний в общинах, использования поверхностных, дождевых и грунтовых вод, установления стимулов и решения других вопросов, определяемых региональными автономными корпорациями и другими органами по охране окружающей среды, определения источников водоснабжения и монтажа установок для удаления сточных вод, интересов в области ирригации и

дренажа, гидроэлектростанций и других пользователей водных ресурсов, если это требуется для осуществления данной программы.

Декрет № 1541 от 1978 года: в главе II конкретно указываются виды использования в силу закона, определяются порядок использования, освоения, формы и виды концессий для различных категорий водных ресурсов, характерные особенности и виды концессий, виды работ и меры по совершенствованию водопользования, а также порядок использования вод для сплава и транспортировки леса.

Закон № 9 от 1979 года (Национальный кодекс здравоохранения): этот документ устанавливает процедуры и средства регулирования и контроля сброса отходов.

Декрет № 1594 от 1984 года включает постановления, касающиеся положений Национального кодекса природных ресурсов и Закона № 9 от 1979 года в связи с вопросами, затрагивающими использование водных ресурсов и остаточных жидкостей. В отношении остаточных вод в нем определяются пределы сброса веществ, которые могут оказывать вредное воздействие на здоровье или окружающую среду, и в нем устанавливаются процедуры получения разрешения на сброс отходов, предлагаются компенсационные сборы, методы лабораторного анализа и исследования по вопросам воздействия на окружающую среду.

Закон № 99 от 1993 года предусматривает учреждение Министерства охраны окружающей среды, в настоящее время Министерство охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития, создание национальной системы охраны окружающей среды и предусматривает реорганизацию национального и регионального экологического сектора, несущего ответственность за регулирование и сохранение окружающей среды и использование возобновляемых природных ресурсов. В нем конкретно указывается, что региональные автономные корпорации являются высшими региональными органами по охране окружающей среды в своих сферах юрисдикции, обладающими полномочиями на выдачу разрешений на использование и освоение природных ресурсов а также на выполнение функций, касающихся оценки, контроля и экологического мониторинга использования вод, почвы, воздуха и других возобновляемых природных ресурсов. Закон также включает полномочия на принятие мер по предупреждению загрязнения природных ресурсов в результате удаления отходов, эмиссии или привнесения жидких, твердых и газообразных веществ или остаточных материалов в любой форме в водные ресурсы любого вида, в воздух или почву, а также удаления отходов, которые могут причинить ущерб или поставить под угрозу нормальное устойчивое освоение возобновляемых природных ресурсов или воспрепятствовать или создавать помехи их использованию в иных целях, а также устанавливает санкции за нарушение экологических норм.

Кроме того, данный Закон предоставляет экологическим органам муниципалитетов, имеющим свыше 1 млн. жителей, и таким же органам округов те же полномочия, что и региональным автономным корпорациям, и возлагает на них конкретную задачу осуществления работ и проектов по очистке водных потоков или водоемов, затрагиваемых муниципальным сбросом отходов.

Закон № 142 от 1994 года касается системы коммунального обслуживания домашних хозяйств. Закон определяет компетенцию муниципалитетов по обеспечению эффективного предоставления домашним хозяйствам канализационных услуг, которые включают обработку и окончательное удаление остаточных вод. Кроме того, в нем конкретно указывается, что те субъекты, которые предоставляют домашним хозяйствам коммунальные услуги, должны обеспечивать охрану окружающей среды тогда, когда их деятельность может на нее воздействовать.

Закон № 388 от 1997 года устанавливает принципы территориального управления и определяет критерии землепользования. В нем также указывается на необходимость обеспечивать охрану источников воды и районов подпитки водоносных горизонтов.

Закон № 715 от 2001 года предусматривает создание общей системы участия в освоении ресурсов, которые государство передает территориальным органам. Категория участия в общих целях включает источники питьевой воды и базовую санитарию. Муниципалитеты несут ответственность за содействие, финансирование или совместное финансирование проектов по очистке водотоков, затрагиваемых сбросом отходов, а также за осуществление программ в отношении удаления отходов, ликвидации и переработки жидких и твердых остаточных веществ в числе других программ.

Закон № 812 от 2003 года касается национального плана развития на 2003–2006 годы: на пути к сбору статистики в отношении общин. С целью содействия устойчивому экономическому росту Закон определяет устойчивую стратегию охраны окружающей среды и, в качестве приоритетной деятельности по программе «комплексного регулирования водопользования», предусматривает меры по предупреждению и контролю над загрязнением посредством разработки и осуществления плана регулирования удаления остаточных вод в соответствии с руководящими принципами, установленными Национальным советом по экономической и социальной политике в документе 3177.

Документ Национального совета по экономической и социальной политике 3177 от 2002 года касается приоритетных мер и принципов разработки национального плана регулирования сброса остаточных вод. В этом документе определяются неотложные задачи и принципы разработки национального плана регулирования сброса остаточных вод с целью содействия улучшению качества водных ресурсов страны. В нем также предусматривается пять приоритетных видов деятельности, отражающихся в необходимости определения приоритетов в управлении, разработки региональных стратегий управления, пересмотра и обновления секторальной совокупности норм, координации источников финансирования и укрепления институциональной стратегии для осуществления национального плана регулирования сброса остаточных вод.

Декрет № 3100 от 2003 года определяет порядок осуществления статей 42 и 43 Закона № 99 от 1993 года в отношении взимания компенсационных сборов за сброс конкретных жидких отходов в водоемы. Компенсационный сбор представляет собой плату за прямое или косвенное использование водных ресурсов для конкретного сброса отходов и за вредные по-

следствия этого для окружающей среды. Декрет предусматривает принятие плана по очистке отходов и управлению их удалением.

Резолюция № 372 (1998 год) устанавливает сумму минимальных сборов за удовлетворение биохимической потребности в кислороде и общее содержание твердых взвешенных веществ.

Декрет № 155 от января 2004 года предусматривает порядок осуществления статьи 43 Закона № 99 от 1993 года, которая предусматривает установление минимального сбора за использование водных ресурсов, включая грунтовые воды, и резолюция № 240 от марта 2004 года о применении методологии, предусмотренной Декретом № 155/04.

Польша

207. Польша сообщила, что ее национальные договоренности действуют надлежащим образом. Необходимости в улучшениях нет. Проблемы решаются соответствующими комиссиями.

Р. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 7

Если ответ на вопрос С.5 является утвердительным, то существуют ли какие-либо планы пересмотра договоренностей/соглашений?

Ответы правительств

Катар, Кения, Нидерланды, Пакистан и Сальвадор

208. В своих ответах на вопрос С.7 Сальвадор ответил отрицательно, тогда как Катар, Кения, Нидерланды и Пакистан указали «не относится».

Колумбия

209. Декрет № 1729 от 6 августа 2002 года предусматривает порядок осуществления раздела 2 части XIII главы III Декрета-закона № 2811 от 1974 года, касающегося водосборных бассейнов, и, в частности, пункта 12 статьи 5 Закона № 99 от 1993 года, цель которого заключается в регулировании использования водосборных бассейнов. В нем указывается, что основная цель регулирования использования водосборных бассейнов заключается в планировании использования и устойчивого освоения его возобновляемых природных ресурсов, с тем чтобы можно было поддерживать или восстанавливать надлежащий баланс между экономическим освоением таких ресурсов и сохранением физической и биологической структуры бассейна, особенно его водных ресурсов.

210. Регулирование использования водосборного бассейна, предусмотренное в таком порядке, устанавливает рамки, в которых осуществляется планирование устойчивого использования бассейна и реализуются конкретные программы и проекты, направленные на сохранение и охрану бассейна, предупреждение ухудшения его состояния и/или его восстановление.

211. Регулирование использования водосборного бассейна осуществляется, среди прочего, с учетом следующих принципов и руководящих положений:

- а) особая охрана требуется для плато и высоких плато, водных ресурсов и зон подпитки водоносных горизонтов, которые считаются имеющими особое экологическое значение для охраны, сохранения и восстановления возобновляемых природных ресурсов;
- б) районы, указанные выше, предназначаются для общественного использования и представляют социальный интерес и, следовательно, они должны стать предметом осуществления программ и проектов по охране, сохранению и/или восстановлению;
- с) при использовании водных ресурсов потреблению воды людьми будет уделяться первостепенное внимание по сравнению со всеми другими видами пользования, и необходимость этого должна учитываться при регулировании использования водосборного бассейна;
- д) предупреждение ухудшения состояния бассейна и контроль над этим, когда существуют физические или химические и экологические дисбалансы в естественной среде, которые могут подвергнуть угрозе целостность бассейна или любого из его ресурсов, особенно его водных ресурсов;
- е) составление прогнозов в отношении нынешнего и будущего спроса и предложения возобновляемых природных ресурсов водосборного бассейна, включая усилия по сохранению и восстановлению природной среды для обеспечения его устойчивого освоения;
- ф) содействие мерам по охране и эффективному использованию водных ресурсов;
- г) рассмотрение угроз водосборному бассейну, его уязвимости и экологических рисков, которые могут воздействовать на его рациональное использование;
- h) водные и погодные системы бассейна.

212. Декрет № 1604 от 31 июля 2002 года устанавливает порядок осуществления пункта 3 статьи 33 Закона № 99 от 1993 года, а также определяет процедуру избрания совместных комиссий. Работа комиссий, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 33 Закона № 99 от 1993 года, направлена на согласование, унификацию и определение политики в отношении организации и рационального использования общих водосборных бассейнов с учетом конституционных принципов.

Намибия

213. Намибия ответила, что в отношении реки Кунене, по мнению ангольской стороны, соглашение, которое первоначально было заключено между колониальными державами (Португалия и Южная Африка) и впоследствии подтверждено данными странами в качестве независимых государств, является несправедливым. Вопрос о ситуации на реке Оранжевой решается посредством проведения исследования, которое приведет к созданию новой инфраструктуры (плотины) для улучшения регулирования использования водных ресурсов нижней части реки Оранжевой (вдоль общей границы) и таким образом приведет к заключению новых соглашений.

Российская Федерация

214. Существуют планы пересмотра и внесения поправок в действующие соглашения, с тем чтобы привести их в соответствие с Конвенцией по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер от 17 марта 1992 года⁶.

Q. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 8

Если да, то просьба указать основные аспекты, которые подлежат пересмотру (в том числе порядок предусматриваемого пересмотра).

Ответы правительств**Катар, Кения, Нидерланды, Пакистан и Сальвадор**

215. В своих ответах на вопрос С.8 Сальвадор ответил отрицательно, тогда как Катар, Кения, Нидерланды и Пакистан указали «не относится».

Намибия

216. Намибия ответила, что пока ей нечего сообщить. Однако в отношении реки Кунене был создан комитет для изучения двусторонних соглашений, а в отношении реки Оранжевой комиссия будет консультировать соответствующие правительства относительно новых договоренностей и соглашений, которые потребуются после завершения текущих исследований.

R. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 9

Существуют ли какие-либо положения, касающиеся совместного освоения водных ресурсов и контроля над ними?

1. Ответы правительств**Катар, Кения, Колумбия, Мексика, Пакистан, Польша и Сальвадор**

217. В своих ответах на вопрос С.9 Колумбия и Польша ответили «да», Мексика и Сальвадор ответили отрицательно, тогда как Катар, Кения и Пакистан ответили «не относится».

Намибия

218. Все соглашения о создании комиссий по водным ресурсам, заключенные между Намибией и ее соседями, содержат положения о совместном изучении, планировании и регулировании вопросов, касающихся водных ресурсов и представляющих взаимный интерес.

Нидерланды

219. Нидерланды ответили, что в настоящее время таких положений нет. Что касается вопросов, относящихся к содержанию и толкованию Рамочной директивы Европейского сообщества в отношении водных ресурсов и предлагаемой

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1936, No. 33207.

директивы в отношении грунтовых вод, то по этому поводу следует снестись с Комиссией.

2. Ответы межправительственных организаций

Международная пограничная и водная комиссия и Управление бассейна реки Нигер

220. В ответах на вопрос С.9 МПВК указала «нет», тогда как Управление бассейна реки Нигер отметило, что решение этих вопросов, возможно, будет найдено в ходе процесса «Общее видение».

Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы

221. Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы ответил, что существуют положения, касающиеся совместного управления, как указано в задачах, которые изложены в его ответе на вопрос А.4.

S. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 10

Если да, то просьба охарактеризовать договоренность, каким образом она действует и существуют ли какие-либо области, в которых, возможно, необходимы улучшения.

Ответы правительств

Катар, Кения, Нидерланды, Пакистан и Сальвадор

222. В своих ответах на вопрос С.10 Сальвадор ответил отрицательно, тогда как Катар, Кения, Нидерланды и Пакистан ответили «не относится».

Колумбия

223. Колумбия сообщила, что действующими положениями являются Декрет № 1729 от 2002 года, который устанавливает руководящие принципы в отношении организации и регулирования использования водосборных бассейнов; резолюция 1604 от 2002 года, которая регулирует создание совместных комиссий по вопросам организации и рационального использования общих (поверхностных) водосборных бассейнов; и Декрет № 1541 от 1978 года, в главе II которого конкретно указываются виды использования в силу закона, определяют порядок использования, освоения, форма и вид концессий в отношении различных категорий водных ресурсов, особенности и виды концессий, порядок проведения работ и внесения улучшений для использования водных ресурсов, а также порядок использования водных ресурсов для сплава и транспортировки леса.

224. Что касается областей, в которых необходимы улучшения, то они относятся к юрисдикции, процедурам, разведке, разработке, охране зон подпитки и сборам за пользование.

Намибия

225. Намибия ответила, что обычно это производится путем проведения совместных расследований и исследований, ведущих к выработке рекомендаций,

которые одобряются совместно комитетом. Каждая делегация затем сообщает своему правительству о совместном решении, основывающемся на самых современных технических данных, которыми располагают все стороны, представленные в комитете. Затем правительства могут вступить в переговоры относительно заключения дополнительных соглашений для реализации вышеупомянутых рекомендаций.

Польша

226. Польша сообщила, что ее нынешние договоренности действуют надлежащим образом. Необходимости в улучшениях нет. Проблемы решаются соответствующими комиссиями.

Т. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 11

Если ответ на вопрос С.9 является утвердительным, то существуют ли какие-либо планы пересмотра договоренностей/соглашений?

Ответы правительств

Катар, Кения, Намибия, Нидерланды, Пакистан, Польша и Сальвадор

227. В своих ответах на вопрос С.11 Намибия, Польша и Сальвадор ответили отрицательно, тогда как Катар, Кения, Нидерланды и Пакистан указали «не относится».

Колумбия

228. Колумбия ответила, что Министерство охраны окружающей среды, жилищного строительства и территориального развития предпринимает значительные усилия по пересмотру существующей совокупности норм, касающихся водных ресурсов, и в результате этих совместных, межведомственных усилий с участием профсоюзов, ученых кругов, регулируемого сектора и других органов представилось возможным согласовать законопроект о водных ресурсах, который имеет своей целью обновление, согласование и координацию с учетом нужд и условий каждой страны имеющего обязательную силу документа, который является применимым и действующим.

У. Ответы на вопросы раздела С, вопрос 12

Если да, то просьба указать основные аспекты, которые подлежат пересмотру (в том числе порядок предусматриваемого пересмотра).

Ответы правительств

Катар, Кения, Намибия, Нидерланды, Пакистан и Сальвадор

229. В своих ответах на вопрос С.12 Сальвадор ответил отрицательно, Намибия отметила «нет ответа», тогда как Катар, Кения, Нидерланды и Пакистан указали «не относится».

Колумбия

230. Колумбия ответила, что темы для пересмотра предусматриваются в законопроекте о водных ресурсах, обзор действия которого должен осуществляться конкретными межведомственными комиссиями в отношении каждой из тем, касающихся грунтовых вод, в уже упомянутых областях, а именно исследование, охрана, разведка, разработка, использование и освоение. Эти комиссии оценивают предложения с точки зрения их текста, формы и содержания и готовят окончательные формулировки согласованного проекта.

Приложение

Вопросник по общим природным ресурсам для направления правительствам и соответствующим межправительственным организациям

В настоящее время Комиссия международного права сосредоточивает свои усилия на кодификации норм права, касающихся грунтовых вод. Крайне необходимо представить Комиссии информацию о как можно большем числе видов соответствующей практики государств. В связи с этим Комиссия приветствует ответы правительств на следующие вопросы:

Вопросник

A. Имеются ли в вашем государстве водоносные горизонты, которые простираются за пределы государственных границ?

1. Если да, то существуют ли какие-либо договоренности или соглашения с вашими соседними государствами относительно освоения или рационального использования этих водоносных горизонтов или же любого иного сотрудничества в отношении них?
2. Если да, то просьба представить копии таких соглашений или договоренностей.
3. Имеются ли совместные органы/механизмы заинтересованных государств для рационального использования этих водоносных горизонтов или иного сотрудничества в отношении них.
4. Если да, то просьба предоставить информацию относительно правовых основ, роли и функций совместных органов/механизмов.

B. Для федеративных государств: имеются ли в вашем государстве внутренние водоносные горизонты, которые простираются за границы политических субъектов?

1. Если да, то существуют ли какие-либо договоренности или соглашения между ними относительно использования и освоения таких водоносных горизонтов или какого-либо иного сотрудничества в отношении них?
2. Если да, то просьба предоставить аналогичную информацию, как указано в вопросах A.2–A.4.

C. Если ответы на вопросы A.1 и B.1 являются утвердительными, то просьба ответить на следующие вопросы относительно содержания соглашений или договоренностей:

1. Существуют ли какие-либо положения, касающиеся распределения водных ресурсов?

2. Если да, то просьба охарактеризовать договоренность, каким образом она действует и существуют ли какие-либо области, в которых, возможно, необходимы улучшения.
 3. Если ответ на вопрос С.1 является утвердительным, то существуют ли какие-либо планы пересмотра договоренностей/соглашений?
 4. Если да, то просьба указать основные аспекты, которые подлежат пересмотру (в том числе порядок предусматриваемого пересмотра).
 5. Существуют ли какие-либо положения, касающиеся использования водных ресурсов?
 6. Если да, то просьба охарактеризовать договоренность, каким образом она действует и существуют ли какие-либо области, в которых, возможно, необходимы улучшения.
 7. Если ответ на вопрос С.5 является утвердительным, то существуют ли какие-либо планы пересмотра договоренностей/соглашений?
 8. Если да, то просьба указать основные аспекты, которые подлежат пересмотру (в том числе порядок предусматриваемого пересмотра).
 9. Существуют ли какие-либо положения, касающиеся совместного освоения водных ресурсов и контроля над ними?
 10. Если да, то просьба охарактеризовать договоренность, каким образом она действует и существуют ли какие-либо области, в которых, возможно, необходимы улучшения.
 11. Если ответ на вопрос С.9 является утвердительным, то существуют ли какие-либо планы пересмотра договоренностей/соглашений?
 12. Если да, то просьба указать основные аспекты, которые подлежат пересмотру (в том числе порядок предусматриваемого пересмотра).
-